

GUÍA ECOTURÍSTICA | ECOTOURISM GUIDE

Constanza



 **CLUSTER**
ecoturístico constanza







Coordinación y supervisión/ Coordinated and supervised by:

Milka Hernández
Santa De la Cruz

Redacción de textos/ Written by:

Yamirys Liriano

Corrección de contenidos/ Content editing:

Bolívar Troncoso
Rafael Darío Durán
Milka Hernández
Elin Capellán

Colaboraciones especiales / Special collaborations:

Farah Tactuck, Vienchy Rodríguez, José Emilio Puello, Manuel Rodríguez, Plácido Rosa, Gladys Cordero, Raúl Lluberes, María Castillo, Senovia García, Jean Suriel, Rafael Collado, Manuel Grullón y Alexander Castillo Rosario.

Traducción/ Translation:

Danelys Goris

Fotografía de portada/ Cover photo:

Alexander Castillo Rosario / Taino Drone

Fotografías de interior/ Interior photographs:

Máximo Zorrilla, Elin Capellán, Félix Báez, Timoteo Estévez, Eladio Fernández, Eddy Martínez, Míosotis Batista, MITUR, Andariego, Roddy Pérez, Hotel Altocerro, Onysela Valdez, Keila Rodríguez, Giselle Ramírez, AquamanRD, Martín Ramírez, Anthony Quezada, Julio César Santos, Isaac Ramírez, Aqphotostudio, Taino Drone, Departamento Aeropuertoario, Ernesto Ríos Viñas y Elin Capellán.

Diseño editorial/ Editorial design:

Merian Pérez

Impresión/ Printing:

Amigo del Hogar

Producción general/ General production:

Grupo Sarma, SRL.
C/ H #8, Villa Marina
Santo Domingo, República Dominicana / Dominican Republic
E-mail: info@gruposarma.com
www.gruposarma.com
IG: GrupoSarma



Foto de portada:

Salto de Aguas Blancas

Ubicado en el Parque Nacional Valle Nuevo, próximo a la carretera que conduce a las comunidades de Cerro El Castillo y Pinar Parejo. 83 metros de altura

Cover Photo:

Aguas Blancas Waterfall

Located in Valle Nuevo National Park, near the road that leads to the communities of Cerro El Castillo and Pinar Parejo. 83 meters high

Copyright 2022

Todos los derechos reservados. Se prohíbe la reproducción, parcial o total de esta guía, así como su difusión de cualquier tipo o por cualquier medio, incluidos los sistemas de fotocopiado, grabación, almacenamiento digital o escrito de este contenido.

All rights reserved. Partial or total reproduction of this guide is prohibited, as well as its dissemination of any kind or by any means, including photocopying, recording, digital or written storage systems pertaining to this content.

08 Dedicatoria

10 Bienvenida

12 Prólogo

14 Descubre Constanza

Perfil general de Constanza

Datos de interés

Recorrido histórico: Primeros pobladores, migrantes y expediciones históricas

Conectividad

Alojamientos en Constanza

32 Naturaleza y paisaje

Paraísos naturales

Otras áreas protegidas accesibles desde Constanza

Aventuras en la “Suiza del Caribe”

Surcando los cielos

Explorando el terreno

Diversión en el agua

Noches con encanto

64 Sabores de Constanza

Gastronomía sostenible

Del campo a la cocina

Platos tradicionales de Constanza

El dulce legado

Agroturismo en la “Suiza del Caribe”

78 Entre lo increíble y lo imperdible

Destino familiar

Un “sí, quiero”, en las alturas

Vida nocturna en Constanza

Escenarios de película

La fe que nos mueve

Fiestas y celebraciones

Lugares emblemáticos

94 Mapa de Constanza

96 Directorio Destino Constanza

Contactos de interés

98 Bibliografía



CONTENT



Dedication 08

Welcome 10

Prologue 12

Discover Constanza 14

General Profile of Constanza

Interesting Facts

Historical Tour: First settlers, migrants
and historical expeditions

Connectivity

Accommodations in Constanza

Nature and Scenery 32

Natural paradise

Others protected areas accessible from Constanza

Adventures in the Switzerland of the Caribbean

Soaring the skies

Exploring the terrain

Fun in the water

Charming nights

Flavors of Constanza 64

Sustainable gastronomy

From the countryside to the kitchen

Traditional dishes of Constanza

Sweet legacy

Agritourism in the Switzerland of the Caribbean

Between the unmissable and the incredible 78

Family destination

Say “yes, I do” with a view

Nightlife in Constanza

Filmworthy scenery

The faith that moves us

Festivities and celebrations

Emblematic places

Map of Constanza 94

Constanza’s Destination Directory 96

Important telephone numbers

Bibliography 98

DEDICATORIA

Esta guía está dedicada al pueblo de Constanza, un pedacito de cielo ubicado en el corazón de la República Dominicana, tierra de gente noble y trabajadora que goza de gran hospitalidad, trato afable y solidario.

A Jhonny Tactuck, con especial cariño para quien dedicó su vida a promover los encantos de la Suiza del Caribe, contagiando a miles de visitantes con su especial carisma, siendo un gran anfitrión y dejando a su paso un legado indeleble de pasión por Constanza.

DEDICATION

This guide is dedicated to the town of Constanza, a little piece of heaven located in the heart of the Dominican Republic, land of noble and hardworking people who enjoy great hospitality, kindness and solidarity.

To Jhonny Tactuck, with special affection, who dedicated his life to promoting the charms of the “Switzerland of the Caribbean”, captivating thousands of visitors with his special charisma, being a great host and leaving behind an indelible legacy of passion for Constanza.



BIENVENIDA

Constanza, el Valle Encantado del Caribe, es un destino de extraordinarios atractivos naturales, propios de su interesante biodiversidad, que se refleja a partir de montañas, valles y áreas protegidas, en donde convergen la flora y la fauna de una manera muy especial.

Al visitarnos podrás apreciar el lujo de despertar con la melodía del Jilguero, deleitarte con una gran variedad de rosas, lilioms y margaritas, que entre olores y colores invitan a descubrir senderos de ensueño, así como a vivir las más auténticas experiencias agroturísticas en nuestros campos de cultivos, en donde la fresa se corona como su reina.

Constanza es un pueblo de fe, con historias ancestrales, gente sencilla y trabajadora, en donde las influencias de inmigrantes españoles, japoneses y árabes legaron innumerables valores y conocimientos percibidos en la calidez y buen trato, junto con el sabor de cada platos, esos que día a día son premiados por las riquezas de nuestros campos.

Ubicados a mil doscientos metros más cerca del sol y las estrellas, ofrecemos un clima primaveral que impregnará de magia tus recorridos, entre paisajes inspiradores de poetas, escritores y grandes aventureros; cómplices de mil hazañas, de esas que roban el aliento e incluso hasta algún que otro “sí, quiero”. En nuestra tierra te espera una brecha del cielo en donde, en cualquier época del año, al caer la noche podrás relajarte a media luz a orillas de una cálida chimenea.

¡Bienvenidos a Constanza! Tierra de gente hospitalaria, inmensurable belleza y recursos que la creación ha puesto en nuestras manos, para preservar y compartir contigo.



WELCOME

Constanza, the “Enchanted Valley of the Caribbean”, is a destination of extraordinary natural attractions, intrinsic of its interesting biodiversity, which is reflected through mountains, valleys, and protected areas, where flora and fauna converge in a very special way.

When you visit us, you will be able to enjoy the luxury of waking up to the melody of the Goldfinch, to be delighted by a great variety of roses, lilliums and daisies, which between scents and colors invite you to discover dreamy trails, as well as to live the most authentic agritourism experiences in our fields of crops, where the strawberry is crowned as its queen.

Constanza is a town of faith, with ancestral stories, simple and hardworking people, where the influences of Spanish, Japanese and Arab immigrants bequeathed countless values and knowledge perceived in the warmth and good treatment, along with the taste of each meat, those that day by day are rewarded by the richness of our fields.

Located one thousand two hundred meters closer to the sun and the stars, we offer a spring climate that will impregnate your journey with magic, among landscapes that inspire poets, writers, and great adventurers; accomplices of a thousand feats, those that take your breath away and even the occasional “yes, I do”. In our land a gap in the sky awaits you, where at any time of year at nightfall you will be able to be delighted at half-light by a warm fireplace.

Welcome to Constanza! Land of hospitable people, immeasurable beauty, and resources that creation has placed in our hands, to preserve and share with you.



PRÓLOGO

Esta herramienta informativa jugará un rol trascendental en el futuro ecoturístico de un destino de montaña que se convertirá en la luz que brillará eternamente en beneficio del desarrollo sostenible del municipio y de la República Dominicana.

Escribir una guía ecoturística del municipio de Constanza, con la información más variada que se pueda imaginar un ser humano, es una decisión inteligente y de alto interés, ya que el turismo en todas sus manifestaciones (ecológico, agroturístico, religioso, gastronómico, cultural, de aventuras, etc.), no se concibe sin información. Esa, que de manera precisa y objetiva se convierte en un instrumento de primer orden como estrategia de marketing turístico para la consolidación de un destino.

Este municipio de la provincia de La Vega, enclavado en el corazón de la Cordillera Central, está formado por dos valles intramontanos: Constanza y Tireo, así como por Valle Nuevo, lo que le imprimen al mismo, paisajes y ecosistemas muy diversos, unido a panoramas escénicos que lo convierten en un verdadero paraíso terrenal.

Además de su inmensurable belleza, su biodiversidad y otros atributos, el hecho de ser un territorio que supera en altura los mil metros sobre el nivel del mar, origina un microclima altitudinal o de montaña, cuya característica es contar con un ambiente agradable y frío, generado por el gradiente termométrico vertical, que disminuye un grado por cada 180 metros de ascenso, con medias anuales que oscilan de 18.33°centígrados en los valles intramontanos de Constanza y

Tireo, a 12.77° centígrados en Valle Nuevo, donde se registran medidas térmicas de hasta -4° centígrados bajo cero en los meses del invierno, colocando a ese municipio en un privilegiado lugar en materia climática, siendo esta condición un plus de alto valor ecoturístico en un país tropical con altas temperaturas durante todo el año.

Esta guía posee los atractivos naturales y culturales locales que vienen a llenar un vacío histórico para coadyuvar al desarrollo de un turismo sostenible, necesario para la democratización del dólar turístico, reconociendo y honrando además a instituciones como el Clúster Ecoturístico de este destino, y a seres humanos que se han empoderado de este paraíso terrenal llamado Constanza.

Dedicarla a un ser humano tan especial como Jhonny Tactuck, ido a destiempo, que dejó huellas imborrables en la cotidianidad de este destino, es reconocer a un verdadero Padre Billini de Constanza, quien, además, se convirtió en un apasionado y excelente promotor ecoturístico de su amado municipio, así como en creador de una gastronomía que revolucionó la oferta culinaria dominicana, a partir de su pizza vegetariana y paella constancera.

Prof. Bolívar Troncoso Morales

PROLOGUE

This informative tool will play a transcendental role in the ecotourism future of a mountain destination that will become the light that will shine eternally for the benefit of the sustainable development of the municipality and of the Dominican Republic.

Writing an ecotourism guide of the municipality of Constanza, featuring the most varied information a human being can imagine, is a wise decision and of high interest, since tourism in all its manifestations (ecological, agritourism, religious, gastronomic, cultural, adventure, etc.), is not conceived without information. That which, in a precise and objective manner, becomes a first-rate instrument as a tourism marketing strategy for the consolidation of a destination.

This municipality of the province of La Vega, nestled in the heart of the Cordillera Central, is made up of two intermontane valleys: Constanza and Tireo, as well as by Valle Nuevo, which give it such diverse landscapes and ecosystems, together with scenic panoramas that make it a true paradise on earth.

In addition to its immeasurable beauty, its biodiversity and other attributes, the fact of being a territory that exceeds one thousand meters above sea level, originates an altitudinal or mountain microclimate, whose characteristic is to have a pleasant and cool environment, generated by the vertical thermometric gradient, which decreases one degree for every 180 meters of ascent, with annual averages oscillating from 18.33° centigrade in the intramontane valleys of Constanza and Tireo, to 12.77° centigra-

de in Valle Nuevo, where thermal measurements of up to -4° centigrade below zero are registered in the winter months, placing this municipality in a privileged place in climatic matters, being this condition a plus of high ecotourism value in a tropical country with high temperatures throughout the year.

This guide has the local natural and cultural attractions that come to fill a historical gap to contribute to the development of sustainable tourism, necessary for the democratization of the tourist dollar, also recognizing and honoring institutions such as the Ecotourism Cluster of this destination, and human beings who have been empowered by this earthly paradise called Constanza.

To dedicate it to a human being as special as Jhonny Tactuck, gone too soon, who left indelible marks in the daily life of this destination, is to recognize a true Father Billini of Constanza, who also became a passionate and excellent ecotourism promoter of his beloved municipality, as well as a creator of a cuisine that revolutionized the Dominican culinary offer, from its vegetarian pizza and paella constancera.

Prof. Bolívar Troncoso Morales

DESCUBRE CONSTANZA

DISCOVER CONSTANZA



Tierra fértil, de mil encantos, con microclima altitudinal o de montaña, gran biodiversidad, hermosos paisajes, ecoturismo, agroturismo y turismo de aventura: bienvenidos al “Valle Encantado del Caribe”.

Fertile land of a thousand charms, with an altitude or mountain microclimate, great biodiversity, beautiful landscapes, ecotourism, agritourism and adventure tourism: Welcome to the “Enchanted Valley of the Caribbean”.

PERFIL GENERAL DE CONSTANZA

Constanza está enclavada en plena Cordillera Central, en el corazón de la República Dominicana. Es un municipio de la provincia de La Vega, ubicado en la subregión del Cibao- Sur.

Los límites de este municipio son: al este con el municipio de Bonao de la provincia Monseñor Nouel; al oeste con Padre Las Casas, municipio de Azua; al norte con Jarabacoa, municipio de La Vega, y al sur con Sabana Larga, municipio de San José de Ocoa.

Constanza cuenta con una superficie de 850.4 kilómetros cuadrados, posee dos distritos municipales: Tireo (otro valle intramontano de igual condición que Constanza) y La Sabina. El municipio cuenta con una población de 59,052 habitantes, según el IX Censo de la Oficina Nacional de Estadísticas para 2010, aunque se estima que actualmente ronda los cien mil habitantes.

GENERAL PROFILE OF CONSTANZA

Constanza is nestled in the Cordillera Central, in the heart of the Dominican Republic. It is a municipality of the province of La Vega, located in the subregion of Cibao-South.

This municipality's limits are: to the east with the municipality of Bonao of the Monseñor Nouel province; to the west with Padre Las Casas, municipality of Azua; to the north with Jarabacoa, municipality of La Vega, and to the south with Sabana Larga, municipality of San José de Ocoa.

Constanza has an area made up of 850.4 square kilometers, it has two municipal districts: Tireo (another intermontane valley with the same condition as Constanza) and La Sabina. The municipality has a population of 59,052 inhabitants, according to the IX Census of the National Statistics Office for 2010, although it is currently estimated to be closer to 100,000.

Es conocida también como la Suiza del Caribe por el refrescante clima que tiene al estar ubicada en la posición más elevada de la isla (a unos 1,200 metros sobre el nivel del mar), en donde todo el año se presentan agradables temperaturas, que oscilan en 18°C, durante el invierno y pueden alcanzar hasta los -5 grados Celsius en Valle Nuevo y en el pico Alto Bandera.

El Botón

Es un fenómeno que ocurre en el Valle de Constanza y en las montañas a su alrededor que consiste en una ola de frío intenso durante la cual la temperatura desciende a cero grados centígrados o menos. Todo se cubre de escarcha y se congela el agua puesta a la intemperie y los pequeños arroyos. El fenómeno se presenta en las noches cuando el cielo está claro y la brisa en calma durante los meses de diciembre, enero y febrero.



It is also known as the Switzerland of the Caribbean, due to the refreshing climate it has because it is located at the highest point of the island (at about 1,200 meters above sea level), where year-round temperatures are pleasant, ranging from 18°C during the winter and can reach up to -5 degrees Celsius in Valle Nuevo and at the Alto Bandera peak.

El Botón

It is a phenomenon that occurs in the Constanza Valley and surrounding mountains, consisting in a wave of intense cold, during which temperatures drop to zero degrees centigrade or less. Everything is covered with frost and the water left outdoors and small streams freeze. The phenomenon takes place at night, when the sky is clear and the breeze is calm during the months of December, January and February.





Datos de interés

Nombre del Municipio: Constanza.

Población: 100 mil habitantes.

Gentilicio: Constancero.

Distritos: Tiro y La Sabina.

Patronales: 24 de septiembre, Virgen de Las Mercedes.

Religión: El Estado garantiza la libertad de conciencia y de cultos, con sujeción al orden público y respeto a las buenas costumbres.

Interesting Facts

Municipality Name: Constanza

Population: 100,000 inhabitants

Demonym: Constancero

Districts: Tiro and La Sabina

Patron Saints' Festivities: September 24, Virgin of Las Mercedes

Religion: The State guarantees freedom of conscience and worship, subject to public order and respect for good customs.



Nombrada como “Constanza” por los primeros expedicionarios españoles en honor a una de las reinas taínas, hija de un cacique, que allí tenía su asiento.

Named “Constanza” by the first Spanish expeditionaries, in honor of one of the Taíno queens, daughter of a cacique who was based there.

RECORRIDO HISTÓRICO

Geológicamente, el Valle de Constanza es de carácter estructural, de origen fallado que posiblemente se formó en el período cretácico o la era terciaria como un lago que fue drenado en la era cuaternaria (25-30 millones de años), en pleno periodo pleistoceno.

Debido a su procedencia lacustre, sus suelos son de alta fertilidad.

HISTORICAL TOUR

Geologically, the Constanza Valley is of a structural character of faulted origin that was possibly formed in the Cretaceous period or the Tertiary era as a lake that was drained in the Quaternary era (25-30 million years ago), in the midst of the Pleistocene period.

Due to its lacustrine origin, its soils are highly fertile.

Esta zona fue de las pobladas inicialmente por los habitantes prehispánicos, llamados “Arahuacos”, cuyo nombre significa “bueno”, y se dedicaban a la agricultura como medio de vida; de ellos se dice que eran la raza más numerosa en la región del Caribe. Su legado histórico-cultural aún prevalece a unos 18 kilómetros del centro del pueblo de Constanza, en el enclave llamado “Piedra Letrada”, en donde su arte rupestre es visible a través de petroglifos que representan su veneración a la deidad, animales, caras de personas y representaciones de su cotidianidad.

Según refieren los historiadores, hasta mediados del siglo XX, era una zona poco poblada, debido a la carencia de caminos y la dificultad de sus accesos, aunque varios exploradores conocieron el valle en tiempos coloniales y para el año de 1750 el colono Victoria-

This area was of the initially populated by pre-hispanic inhabitants, called “Arawaks”, whose name means “good”, and they were dedicated to agriculture as a livelihood; it is said that they were the most numerous race in the Caribbean region. Their historical-cultural legacy still prevails about 18 kilometers from the center of the town of Constanza, in an area called “Piedra Letrada”, where their rock art is visible through petroglyphs that represent their veneration of the deity, animals, faces of people and representations of their of daily life.

According to historians, until the middle of the 20th century, it was a sparsely populated region, mostly due to the lack of roads and the difficulty of its accesses, although several explorers knew about the valley in colonial times, and by the year 1750,



Inmigrantes españoles

no Velano llevó a la zona las primeras vacas y yeguas, las que se propagaron considerablemente.

En 1851, Robert Schomburgk, cónsul británico en Santo Domingo, visitó el municipio, donde solo había un bohío habitado; veinte años más tarde, en 1871, el geólogo norteamericano William More Gabb encontró doce bohíos.

Para 1887, el barón de Eggers visitó la Cordillera Central y encontró cien vecinos habitando treinta bohíos, distribuidos en el valle de Constanza. En 1892 estos vecinos se agruparon en un poblado que creció muy lentamente en los siguientes cincuenta años.

En su informe, Eggers reportó que todas estas familias vivían de la crianza del ganado y del cultivo de frijoles, batatas, yuca y maíz. El tabaco era su principal cultivo comercial, pues con él preparaban andullos que vendían en las comunidades del valle de San Juan.

A partir de 1900, la villa de Constanza se desarrolla de una manera pausada,

the settler Victoriano Velano brought the first cows and mares to the area, which reproduced considerably.

In 1851, Robert Schomburgk, the British Consul in Santo Domingo, visited the municipality, where there was only one inhabited hut; twenty years later, in 1871, North American Geologist, William More Gabb found 12 huts.

By 1887, the Baron of Eggers visited the Cordillera Central and found one hundred neighbors inhabiting 30 huts, scattered throughout the Constanza Valley. During 1892, these neighbors were grouped into a town that grew very slowly in the course of following 50 years.

In his report, Eggers noted that all of these families lived by raising cattle and growing beans, sweet potatoes, cassava and corn. Tobacco was considered their main commercial crop, since it was used to prepare andullos (tobacco paste), which they sold in the communities of the San Juan Valley.

en dirección a una organización geográfica y legal, obteniendo la categoría de puesto cantonal el 16 de mayo de ese año. Para el nueve de septiembre de 1907 adquiere la categoría de Común, que tras la modificación de la Constitución en 1955 pasa a ser denominada como Municipio.

Primeros pobladores

Entre los primeros pobladores que fijaron su residencia en Constanza se encuentran los señores José Araujo, Francisco y Antonio Suriel; Damián, Juan Pablo y Agustín Durán; Carlos Soriano, Cariaco y Pilar Corsino. También, Agustín Espinal, Domingo Pinales, Gregorio Díaz, Toribio Delgado, Manuel Núñez, Manuel Montes de Oca y Aniceto Rosado. Más luego, varias familias, entre las que se encuentran las Gratereaux, Abreu, Collado y Durán, se radicaron allí.

Pero antes que estas familias, ya se habían radicado en Constanza los señores Pedro Abreu; (de La Vega) y Rufino Espinosa (de Bánica).

Corrientes migratorias

El desarrollo económico y social de Constanza está ligado a la llegada de inmigrantes libaneses, españoles y japoneses.

Al final del año 1890 llegó el primer inmigrante extranjero (de origen libanés), precedido por otros de su misma nacionalidad y a mediados del año 1955 el gobierno de Rafael Leónidas

Starting in 1900, the town of Constanza developed gradually, towards a geographical and legal organization, designated as "Canton" on May 16 of that year. By September 9, 1907, it acquired the category of "Common", which after the modification of the Constitution in 1955 became recognized as a Municipality.

First Settlers

Among the first settlers who established residence in Constanza are the Messrs: José Araujo, Francisco and Antonio Suriel; Damián, Juan Pablo and Agustín Durán; Carlos Soriano, Cariaco and Pilar Corsino. Also, Agustín Espinal, Domingo Pinales, Gregorio Díaz, Toribio Delgado, Manuel Núñez, Manuel Montes de Oca and Aniceto Rosado. Later on, several families, among which the Gratereaux, Abreu, Collado and Durán are included, settled there.

But prior to these families, the Messrs. Pedro Abreu (from La Vega) and Rufino Espinosa (from Bánica) had already settled in Constanza.

Migration Flows

The economic and social development of Constanza is linked to the arrival of Lebanese, Spanish and Japanese immigrants.

At the end of 1890, the first foreign immigrant (of Lebanese origin) arrived, preceded by others of his same nationality and in mid-1955, the



Trujillo Molina trajo inmigrantes japoneses, españoles y húngaros, quienes introdujeron gran parte de los cultivos y la tecnología presente.

Según los registros, para 1894 los libaneses instalaron el primer comercio en Constanza, revolucionando así el modo de la economía de la época, el que hasta ese momento había estado en manos de los vecinos del poblado y que no contaba con un empuje tan significativo como el que le dieron sus nuevos habitantes.

Posteriormente, arribaron otros ciudadanos del Líbano quienes expandieron el comercio existente, y fortalecieron el núcleo de lo que hoy se conoce como inmigrantes Libaneses, compuesta en su mayoría por la familia Abud. El inmigrante libanés Marún J. Tactuk, fue el último en llegar y con ideas modernas, se empeñó en continuar el trazado correcto del centro y de lo que es hoy la ciudad de Constanza.

government of Rafael Leonidas Trujillo Molina brought Japanese, Spanish and Hungarian immigrants, who introduced a great part of the present crops and technology.

According to the records, by 1894, the Lebanese installed the first commerce in Constanza, thus revolutionizing the economy of the time, which until then had been in the hands of the town's neighbors and which did not have such a significant boost as the one given by its new inhabitants.

Later on, other Lebanese citizens arrived who expanded the existing trade, and strengthened the core of what is known today as Lebanese Immigrants, composed mostly by the Abud family. The Lebanese immigrant Marun J. Tactuk, was the last to arrive and with modern ideas, was determined to continue the correct layout of the center and what is today the city of Constanza.

Para el año 1955 comenzaron a llegar los grupos de inmigrantes de origen español, quienes incidieron notablemente en la tecnificación de la producción agrícola, con lo que motorizaron el impulso de este sector, permitiendo que la agricultura se desarrollara como una actividad capaz de producir una acumulación originaria de capital.

El 1955 fue un año importante pues se incorporan los japoneses, quienes formaron lo que hoy se conoce como Colonia Japonesa, siendo su principal aporte a la comunidad la siembra de vegetales. Estos se instalaron en Constanza y bajo su influencia el gobierno Nipón ha propiciado proyectos de desarrollo en beneficio de la educación y la agricultura.

By the year 1955, groups of immigrants of Spanish origin began to arrive, who had a notable impact on the technification of agricultural production, driving the momentum of this sector, allowing agriculture to develop as an activity capable of producing an accumulation of capital.

1955 was an important year due to the addition of the Japanese, who formed what is now known as the Japanese Colony, whose main contribution to the community was the planting of vegetables. They settled in Constanza and under their influence the Nippon government has promoted development projects for the benefit of education and agriculture.

Los húngaros, que fueron el grupo minoritario que llegó a Constanza, se establecieron en lo que hoy se conoce con el nombre de La Sabina, que para aquella época se le denominó La Colonia Húngara. Estos inmigrantes fueron los primeros en marcharse de la zona, debido a las barreras idiomáticas y poca empatía con el entorno ambiental encontrado en ese lugar.

The Hungarians, who were the minority group that arrived in Constanza, settled in what today is known by the name of La Sabina, which at that time was called The Hungarian Colony. These immigrants were the first to leave the area, due to language barriers and little empathy with the environmental surroundings found in that place.

Expediciones históricas

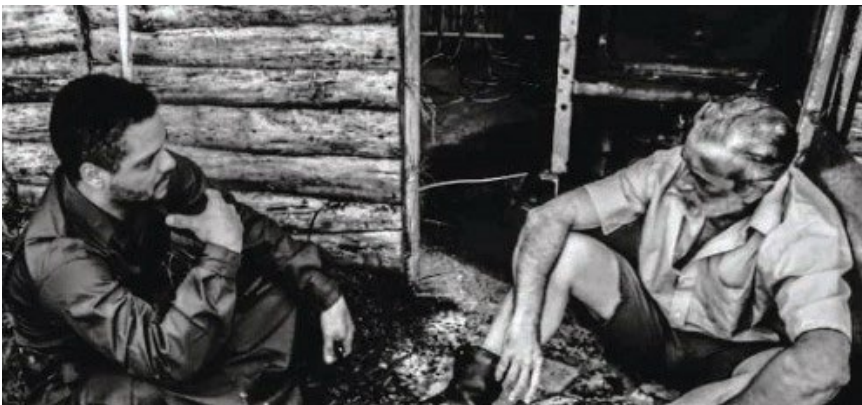
El 14 de junio de 1959, unos ciento noventa y ocho expedicionarios de origen dominicano, aterrizaron en Constanza con el propósito de derrocar al dictador Rafael Leónidas Trujillo. Este hecho histórico fue protagonizado por el Movimiento Revolucionario 14 de junio, expedición formada por 198 hombres que se encontraban en el exilio comandados por Enrique Jiménez Moya.

El 16 de febrero de 1973, otro grupo de combatientes revolucionarios, comandado por el coronel Francisco Alberto Caamaño Deñó, ofrendaron sus vidas en Valle Nuevo, en un intento de derrocar al entonces presidente Joaquín Balaguer.

Historical Expeditions

On June 14, 1959, one hundred and ninety-eight expeditionaries of Dominican origin landed in Constanza with the purpose of overthrowing Dictator Rafael Leónidas Trujillo. This historic event was carried out by the June 14th Revolutionary Movement, an expedition formed by 198 men who were in exile commanded by Enrique Jiménez Moya.

On February 16, 1973, another group of revolutionary fighters, commanded by Colonel Francisco Alberto Caamaño Deñó, offered their lives in Valle Nuevo, in an attempt to overthrow then President Joaquín Balaguer.



El municipio de Constanza se ubica a 146 kilómetros de distancia de Santo Domingo, conectados por carreteras, caminos y un aeropuerto doméstico.

The municipality of Constanza is located 146 kilometers away from Santo Domingo, connected by highways, roads and a domestic airport.



CONECTIVIDAD

La conexión terrestre de Constanza se desarrolla a partir de carreteras que le unen con la provincia de San José de Ocoa, el municipio de Jarabacoa y con la autopista Duarte, esta última a través de la carretera Vía Panorámica.

Antonio Duvergé o 41, inicialmente nombrada Héctor Trujillo Molina, es la carretera más elevada del país, pues sube unos 2,500 metros; posee una longitud de 117 kilómetros y conecta al municipio de Constanza con San José de Ocoa, a través del Parque Nacional Valle Nuevo.

CONNECTIVITY

Constanza's land connection is developed from highways that link it with the province of San José de Ocoa, the municipality of Jarabacoa and the Duarte highway, the latter bound through the Vía Panorámica highway.

Antonio Duvergé or 41, initially named Héctor Trujillo Molina, is the highest road in the country, as it climbs about 2,500 meters; It has a length of 117 kilometers and connects the municipality of Constanza with San José de Ocoa, through the Valle Nuevo National Park.

La carretera Jarabacoa-Constanza, es una vía que inicia en el cruce de la comunidad de El Río, en la carretera Casabito-Constanza. Se extiende hasta Jarabacoa, pasando por las localidades El Pedregal, El Salto, La Pita, Paso Bajito, Paso Alto, La Manacla, entre otras.

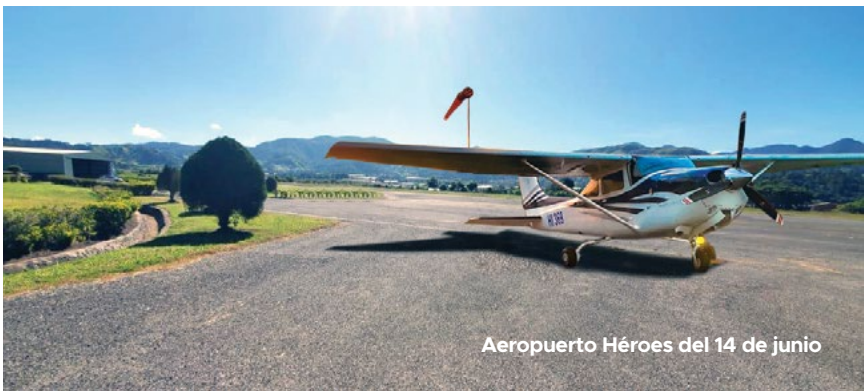
El transporte entre Constanza y otras ciudades del país es fluido y constante, y el sistema más usado es el de los minibuses con capacidad para 12, 15 hasta 32 pasajeros; más recientemente se han incorporado autobuses de mayor capacidad, y también se utiliza como medio de transporte camionetas de doble cabina. El transporte interno se realiza en motoconcho (taxi en moto), vehículos particulares y servicios de taxi.

El Aeropuerto Doméstico Expedición 14 de junio (COZ), fue construido con el objetivo de contribuir en el desarrollo de la zona de Constanza en los aspectos turísticos y la exportación de flores, frutas, vegetales y legumbres frescas a las islas del Caribe, ubicado a unos 3 kilómetros al este de la ciudad de Constanza, a una altura de 1,205msnm, siendo en la actualidad el aeródromo más elevado del Caribe.

The Jarabacoa-Constanza highway is a road that begins at the intersection of the community of El Río, on the Casabito-Constanza highway. It extends to Jarabacoa, passing through the towns of El Pedregal, El Salto, La Pita, Paso Bajito, Paso Alto, La Manacla, among others.

Transportation between Constanza and other cities of the country is fluid and constant, and the most used system is that of minibuses with capacity for 12, 15 to 32 passengers; more recently buses of greater capacity have been incorporated, and double-cabin pickup trucks are also used as means of transportation. Internal transportation is made by motoconcho (motorcycle cabs), private vehicles, and cab services.

The Expedición 14 de Junio Domestic Airport (COZ), was built with the purpose of contributing to the development of the Constanza area, in terms of tourism and the export of fresh flowers, fruits, vegetables and legumes to the Caribbean islands, located about 3 kilometers east of the town of Constanza, at about 1,205 meters above sea level, being currently the highest aerodrome of the Caribbean.



Aeropuerto Héroes del 14 de junio

Cuenta con una pista de 2,040 metros de largo, con 23 de ancho, pavimentada con 2 pulgadas de hormigón asfáltico. Además, de un área de seguridad lateral, umbral desplazado, cerca perimetral y servicios de comunicación aérea, aire-tierra y tierra-aire, en la frecuencia 118,2 para las aeronaves que visiten o usen su espacio aéreo.

The runway measures 2,040 meters long, 23 meters wide and is paved with two inches of asphalt concrete. In addition to having a lateral security area, displaced threshold, perimeter fence and air-ground and ground-air communication services, on a frequency of 118.2 for aircrafts that visit or use its airspace.



SRL
Satisfciendo todas sus necesidades con los mejores precios... *SIEMPRE!!!*

- ALMACÉN
- HOGAR
- BOUTIQUE
- CUMPLEAÑOS
- ALQUILER DE EVENTOS
- SUPERMERCADO
- FERRETERÍA
- REPUESTOS
- AUTO ADORNOS
- CLARO
- ELECTRODOMÉSTICOS
- ÁREA DE CERÁMICA
- FARMACIA
- VIMENCA
- WESTERN UNION
- PASAJES AÉREOS
- SEGUROS
- PAGATODO
- EQUIPOS DE OFICINA
- PAPELERÍA



809-539-2104/2048 ASFER1
809-539-3522 ASFER 2
829-770-0616 WHATSAPP ASFER2

809-690-1148 ASFER 3
809-539-2880/2091 FARMACIA CTZA.
809-690-1148 / 1782 ASFER TIROO.

📍 AV. GRAL. LUPERÓN #86 CONSTANZA
📍 AV. GRAL. LUPERÓN #30 CONSTANZA
📍 CARRETERA TIROO, CTZA, KM10, TIROO ARRIBA.

📧 @ASFER.DO
✉️ ASFER_@HOTMAIL.COM



Altocerro Villas, Hotel & Camping

El descanso pleno es posible en El Valle Encantado del Caribe, destino que ofrece alojamientos para todos los gustos y presupuestos.

A complete state of relaxation is possible in the Caribbean's Enchanted Valley, a destination that offers accommodations for all tastes and budgets.

ALOJAMIENTOS EN CONSTANZA

Para quienes desean alojarse en Constanza existe una amplia oferta de hospedajes, que varían desde habitaciones independientes, en el centro de la ciudad, hasta cabañas y villas ubicadas en las laderas de sus majestuosas montañas.

ACCOMMODATIONS IN CONSTANZA

For those who wish to stay in Constanza, there is a wide range of lodging options, which vary from independent rooms in the center of the city, to cabins and villas located on the slopes of its majestic mountains.

Los amantes de la naturaleza tienen la posibilidad de despertar con los sonidos icónicos del campo, disfrutar de la suave brisa mañanera o simplemente reconectar su cuerpo, mente y alma con la naturaleza, logrando el equilibrio deseado, gracias a sus escenarios de ambiente apacible, relajado y clima agradable.



Nature lovers have the chance to wake up to the iconic sounds of the countryside, enjoy the gentle morning breeze or to simply reconnect their body, mind and soul with nature, achieving the desired balance, thanks to its peaceful, relaxed atmosphere and pleasant climate.



Hotel Constanza



Valle Fresco Ecolodge



Villa Pajón Ecolodge

Su oferta de alojamiento está compuesta por pequeños y encantadores hoteles, con habitaciones cómodas, que cuentan con televisión por cable, internet, climatización y desayuno, a precios muy asequibles.

Villas y cabañas complementan sus opciones de estancia, ofreciendo además diversas modalidades de ocio, tanto en el interior como en el exterior de sus instalaciones, en donde se pueden realizar recorridos experienciales, retiros espirituales, clases de yoga, recolección de frutos en huertas orgánicas, paseos por jardines florales, cabalgatas, juegos de mesa, entre otras actividades.

Its lodging offer consists of small and charming hotels, with comfortable rooms, cable TV, internet, climate control and breakfast, at very affordable prices.

Villas and cabins complement its lodging options, also offering various leisure modalities, both inside and outside its facilities, where experiential tours, spiritual retreats, yoga classes, fruit picking in organic orchards, walks through flower gardens, horseback riding, board games, among other activities can take place.

NATURALEZA Y PAISAJE

NATURE AND SCENERY



Por su ubicación geográfica, Constanza cuenta con interesantes paisajes ecoturísticos que la convierten en un lugar mágico de inmensurable belleza.

Because of its geographical location, Constanza has interesting ecotourism landscapes that make it a magical place of immeasurable beauty.

PARAÍOS NATURALES

Reserva Científica Ébano Verde

Es una zona protegida, considerada como bosque muy húmedo montañoso bajo, cuyo nombre se debe al árbol endémico y maderable Ébano Verde.

Esta reserva se encuentra localizada en el noreste de la Cordillera Central, con una extensión de 23.1 kilómetros cuadrados. Su punto más alto se encuentra en la Loma La Golondrina (1,505 metros), montaña que comparte los límites del área protegida con Loma Casabito, Loma La Col y Loma La Sal, siendo esta última donde nace el río Camú de La Vega.

La Reserva Científica Ébano Verde posee un clima fresco y es considerada una joya escondida entre las montañas de la Cordillera Central, donde se encuentra el balneario El Arroyazo. El nacimiento de los ríos Camú, Jatubey, La Palma, Masipedro, La Sal, El Arroyazo y El Jayaco, que se originan en su territorio.



Magnolia Pallescens

NATURAL PARADISE

Ébano Verde Scientific Reserve

It is a protected area, considered a very humid low mountainous forest, whose name is due to the endemic and timber tree Ébano Verde.

En este enclave, los amantes del ecoturismo encuentran un espacio ideal, por la riqueza de su fauna y flora, donde se han identificado unas 1,500 especies, de las cuales una gran cantidad son endémicas, entre ellas unas 153 plantas vasculares originarias de la isla La Española. Además, de la planta carnívora Pinguicola Casabitoana, la Tárana, el Palo Santo, el Copeo, el Palo de Viento, el Palo Prieto y el Aguacatillo.

Esta reserva es parte de la Ruta de Aves del Caribe, en donde se identifican más de 90 unidades, entre las que se encuentran la Cigüita de Constanza, el Papagayo de La Hispaniola, el perico, el chicuí y la cotorra.

Educación ambiental, ecoturismo, investigación científica y excursiones a través de sus senderos son parte de las diversas actividades que se pueden desarrollar en esta importante reserva.

Reserva Científica Las Neblinas

Su nombre se adjudica a la frecuencia con la que se cubre la zona donde se encuentra con una capa de neblina, típica de los bosques muy nubosos.

Se encuentra localizada en las estribaciones del norte de la Cordillera Central, entre las provincias Monseñor Nouel y La Vega, al suroeste la Reserva Científica Ébano Verde y al norte el Parque Nacional Valle Nuevo. Con una extensión de 40.79 kilómetros cuadrados; presenta una fisiografía montañosa y forma parte de las estribaciones del norte de la Cordillera Central, con altura por encima de los 1,000 metros.

This reserve is located in the northeast of the Cordillera Central, with an area of 23.1 square kilometers. Its highest point is located on La Golondrina Hill (1,505 meters), a mountain that shares the limits of the protected area with Casabito, La Col and La Sal Hills, this last one being the source of the Camú River of La Vega.

The Ébano Verde Scientific Reserve has a cool climate and is considered a hidden gem among the mountains of the Cordillera Central, where El Arroyazo is located. The source of the Camú, Jatubey, La Palma, Masipetro, La Sal, El Arroyazo and El Jayaco rivers originate in its territory.

In this enclave, ecotourism lovers find an ideal place for the richness of its fauna and flora, where some 1,500 species have been identified, of which a large number are endemic, including 153 vascular plants native to the island of Hispaniola. In addition, the carnivorous plant Pinguicola casabitoana, the Tárana, the Palo Santo, the Copeo, the Palo de Viento, the Palo Prieto and the Aguacatillo.

This enclave is part of the Caribbean Bird Route, where more than 90 species are identified, among which are the Constanza Cigüita, the Hispaniola Papagayo, the parakeet, the chicuí and the cotorra (Hispaniolan amazon).

Environmental education, ecotourism, scientific research and excursions through its trails are part of the diverse activities that take place in this important reserve.



En esta reserva se localiza uno de los más extensos territorios de bosques nublados del país, donde se destaca la presencia de la especie Ébano Verde (*Magnolia pallescens*). Su territorio está constituido por la formación geológica denominada Tireo, caracterizada por rocas magmáticas y vulcano-sedimentarias del cretácico superior. Más de 12 cursos de aguas superficiales nacen en esta reserva científica, entre ellos río Jima, Blanco y Las Palmas, los cuales alimentan la Presa de Rincón, la Hidroeléctrica de Jimenoa y los acueductos de poblaciones rurales y urbanas, aparte de ser afluente del río Yuna y del Yaque del Norte.

Unas 482 especies de plantas vasculares, 30 tipos de insectos lepidópteros, 26 tipos de anfibios y reptiles, así como 53 tipos de aves, tanto endémicas como nativas, se pueden encontrar en esta importante reserva.

Las Neblinas Scientific Reserve

Its name is attributed to the frequency with which the area where it is found is covered with a layer of fog, typical of very cloudy forests.

Located in the northern foothills of the Cordillera Central, between the provinces of Monseñor Nouel and La Vega, southwest of the Ébano Verde Scientific Reserve and north of the Valle Nuevo National Park. With a total extension of 40.79 square kilometers; it presents mountainous physiography and is part of the northern foothills of the Cordillera Central, with a height of above 1,000 meters.

This reserve is home to one of most extensive cloud forests in the country, where the presence of the Ébano Verde species (*Magnolia pallescens*) stands out. Its territory is made up of the geological formation called Tireo, characterized by magmatic and volcano-sedimentary rocks from the Upper Cretaceous. More than 12 surface waters run and originate within this scientific reserve, including the Jima, Blanco and Las Palmas rivers, which feed the Rincón Dam, the Jimenoa Hydroelectric Plant and urban and rural aqueducts of the vicinity, besides being a tributary of the Yuna and Yaque del Norte rivers.

Some 482 species of vascular plants, 30 types of lepidopteran insects, 26 types of amphibians and reptiles, as well as 53 types of birds, both endemic and native, can be found in this important reserve.

Parque Nacional Valle Nuevo

El Parque Nacional Valle Nuevo, es una meseta con elevaciones que alcanza su mayor altitud a 2,200 metros sobre el nivel del mar, en las entrañas de la Cordillera Central, ubicado entre las provincias de La Vega, Monseñor Nouel, Azua y San José de Ocoa. Fue designado parque nacional debido al nacimiento en su territorio de importantes ríos y cursos naturales.

Conocido por su espesa neblina y sus bajas temperaturas, que puede llegar en promedio anual a 9.0 grados Celsius y que en invierno puede descender a -5 grados Celsius.

Son imperdibles La Nevera y el Valle de la Lechuguilla. En esta zona se encuentra Alto Bandera, uno de los picos más alto del país y principal centro de las telecomunicaciones.

Valle Nuevo cuenta con variados ecosistemas, diversos tipos de vegetación, extensos pinares, bosques nublados, bosques latifoliados, manaclares y cabeceras de ríos. Se conocen en esta región 531 especies de plantas, 138 de ellas endémicas de la isla. El Pino criollo, la Sabina, el Ébano Verde, el Palo de Cruz, el Pajón, la Vegaea pungens, y los helechos arborescentes, se destacan en una encantadora combinación con flores de todos los colores, como las margaritas y el azulejo.

Allí se pueden observar 66 especies de aves como el Jilguero, el Papagayo, el Pico Cruzado, el Carpintero bolo y el Chirrí. Además, resulta un espectáculo interesante observar las mariposas, debido a que se encuentran 33 especies de estas, algunas de las cuales tienen esta región como único hábitat.



Valle Nuevo National Park

The Valle Nuevo National Park is a plateau with elevations that reach a maximum altitude of 2,200 meters above sea level, residing inside the Cordillera Central, located between the provinces of La Vega, Monseñor Nouel, Azua and San José de Ocoa. It was designated a national park for boasting the origins of important rivers and natural courses.

Known for its thick fog and low temperatures, which can reach an annual average of 9.0 degrees Celsius and can drop to -5 degrees Celsius in winter. A must visit are La Nevera and Lechuguilla Valley. This area is where Alto Bandera is located, one of the highest peaks in the country and the main telecommunications center.

Valle Nuevo has varied ecosystems, diverse types of vegetation, extensive pine forests, cloud forests, broadleaf forests, manaclares and headwaters of rivers. There are 531 known plant species in this region, 138 of which are endemic to the island. The Creole Pine, the Sabina, the Green Ebony, the Palo de Cruz, the Pajón, the Vegaea pungens, and the arborescent ferns, stand out in a charming combination with flowers of all colors, such as daisies and azulejo.

There 66 bird species can be observed, including: the Goldfinch, Papagayo, Pico Cruzado, Bolo Woodpecker and Chirrí. Besides, an interesting activity is butterfly watching, since the area is residence to 33 species, a number of which have assigned this region as their only habitat.

Junto a los parques nacionales: Armando Bermúdez, José del Carmen Ramírez, Nalga de Maco y la Reserva Científica de Ébano Verde, esta área protegida conforma la zona denominada “Madre de las Aguas” por la gran cantidad de recursos acuíferos que se concentran en la región.

Tal es el caso de las cuencas de los ríos Yuna, Nizao, Las Cuevas y el río Grande o del Medio, los cuales nacen en diferentes puntos de sus 910 kilómetros. El parque cuenta con lugar para acampada, senderismo, vista panorámica, observación de aves, además se puede practicar el deporte de bicicleta de montaña y four wheels.

Esta área protegida nos ofrece variados puntos de interés, como el monumento en honor al coronel Francisco Alberto Caamaño Deñó, militar y político dominicano asesinado en 1973; exactamente en el vallecito de la Lechuguilla, lugar donde se aprecia un paisaje completamente alpino y exótico.

Adicionalmente, se encuentra la casita abandonada, construida a dos aguas, así como las ruinas de antiguas casas de habitantes de la zona, las pirámides y la capilla de Nuestra Señora de Valle Nuevo, parte de los elementos que complementan el paisaje fotográfico de uno de los escenarios naturales más hermosos de toda la isla.

Together with the national parks: Armando Bermúdez, José del Carmen Ramírez, Nalga de Maco and the Ébano Verde Scientific Reserve, this protected area makes up the area known as the “Mother of Waters” because of the large amount of water resources concentrated in the region.

Such is the case of the basins of the Yuna, Nizao, Las Cuevas and Grande or Medio rivers, which are born in different points of its 910 kilometers. The park has places for camping, hiking, panoramic views, bird watching, as well as mountain biking and four-wheeling.

This protected area has various points of interest, such as the monument in honor of Colonel Francisco Alberto Caamaño Deñó, a Dominican military officer and politician assassinated in 1973; exactly in the small valley of Lechuguilla, where one can appreciate an exotic alpine landscape.

Furthermore, there is an abandoned house, built on two slopes, as well as the ruins of ancient homes of past inhabitants of the area and the Pirámides, also, there is the Chapel of Nuestra Señora de Valle Nuevo, complementing the photographic landscape of one of the most beautiful natural settings in the entire island.



Pirámides de Valle Nuevo

Las Pirámides de Valle Nuevo

Ubicadas en el Parque Nacional Valle Nuevo, específicamente en la Sabana de los Frailes, en la zona llamada “La Nevera”, las pirámides fueron diseñadas por el Arq. Julio A. Hernández S. y construida por artesanos españoles en forma ciclópea, a partir de piedras poliédricas divididas en cuatro secciones idénticas.

El 01 de enero de 1959, se realizó la inauguración de esta gran obra en el punto limítrofe entre San José de Ocoa y Constanza. En sus proximidades se encuentran además, el principal centro de acampada del país, así como el centro de interpretación del parque y la capilla de Nuestra Señora de Valle Nuevo.

Las Pirámides de Valle Nuevo

Located in Valle Nuevo National Park, specifically in Sabana de los Frailes, in the area called “La Nevera”, the pyramids were designed by Architect Julio A. Hernández S. and built by Spanish artisans in a cyclopean shape, from polyhedral stones divided into four identical sections.

On January 1, 1959, this great work was inaugurated at the border between San José de Ocoa and Constanza. Nearby is also the main camping center of the country, as well as the interpretation center of the park and the chapel of Nuestra Señora de Valle Nuevo.

Salto de Aguas Blancas

Localizado a 16 kilómetros de la ciudad, ha sido catalogado como uno de los más altos en el Caribe, con una caída de unos 83 metros hasta formar una gran piscina de agua fría color jade en un entorno de tupida vegetación, cubierto de altos pinos y árboles de Ébano Verde.

La entrada a Aguas Blancas está en la ruta desde el casco urbano de Constanza hacia Valle Nuevo-Las Pirámides. El viaje es de aproximadamente 10 kilómetros hasta la cascada, idóneo para aventureros, pues permite practicar rappelling. Para llegar se necesita de un vehículo todo terreno.

Durante el trayecto, los visitantes transitan por un sendero ecológico de 700 metros de longitud, en el que se pueden observar más de 40 especies de aves, 13 de las cuales son endémicas, así como una gran variedad de flora. Este recorrido incluye cuatro miradores desde los cuales se obtienen diferentes vistas del salto, y es ideal para la observación de aves y senderismo de montaña.

Aguas Blancas Waterfall

Located 16 kilometers from the city, it has been catalogued as one of the highest in the Caribbean, with a drop of some 83 meters to form a large pool of cold jade-colored water in an environment of dense vegetation, covered with tall pines and Green Ebony trees.

The entrance to Aguas Blancas is on the road from the town of Constanza to Valle Nuevo-Las Pirámides. The trip is approximately 10 kilometers to the waterfall, ideal for adventurers because it allows rappelling.





El Arroyazo

Ubicado a la salida de la Reserva Científica Ébano Verde, este balneario compuesto de pequeñas cascadas que confluyen en una piscina natural de aguas frías, color esmeralda, está rodeado de un bosque de densa vegetación subtropical con helechos, ébano verde, palo de viento y flores.

Alto de la Bandera

En la Cordillera Central, con una altura de 2,893 metros sobre el nivel del mar se encuentra Alto de la Bandera, que también ha recibido el nombre de Monte Tina o Loma Tina. El Alto de la Bandera es parte de los Cerros de la Piedra de Manuel. En su cumbre hay alrededor de 14 torres con 40 antenas de telecomunicaciones, incluyendo los equipos de comunicaciones utilizados para el control del Tránsito Aéreo de la República Dominicana; por esa condición es conocido como el principal centro de las telecomunicaciones del país.

To get there you need an all-terrain vehicle. During the journey, visitors travel along an ecological trail of 700 meters in length, in which you can observe more than 40 species of birds, 13 of which are endemic, as well as a great variety of flora. The trail includes four viewpoints from which different views of the falls can be obtained, and is ideal for bird watching and mountain hiking.

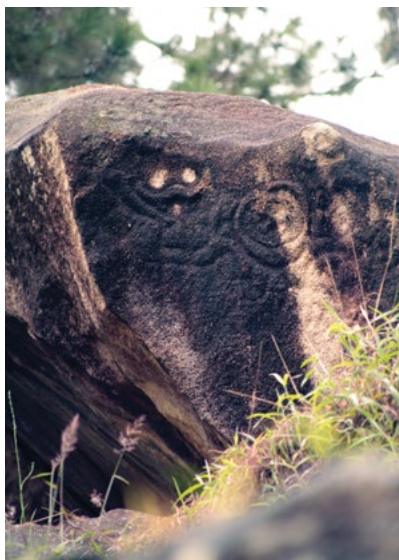
El Arroyazo

Located at the exit of the Ébano Verde Scientific Reserve, this natural swimming spot is made up of small waterfalls that converge in a natural pool of cold, emerald-colored waters, it is surrounded by a forest of dense subtropical vegetation with ferns, Ébano Verde and Palo de Viento trees and flowers.

Piedras Letradas

Considerado como uno de los monumentos aborígenes más importantes del patrimonio cultural del Caribe Insular, la también conocida “Piedra de Los Indios”, fue descubierta en 1851 y se encuentra ubicada a 18 kilómetros del casco urbano de Constanza, y a ocho kilómetros del Valle de la Culata, en el paraje conocido como Ciénaga de los Bermúdez, a una altitud de más de 1,635 m.s.n.m.

Este legado prehispánico, posee una de las más grandes exposiciones de arte rupestre de Las Antillas, compuestas por grandes piedras en donde se visualizan pictografías taínas, con formas antropomorfas, zoomorfas, antropo-zoomorfas y geométricas indeterminadas. Se cree que allí se reunían los jefes de las tribus para sus ceremonias especiales.



Alto de la Bandera

In the Central Mountain Range, with an altitude of 2,893 meters above sea level Alto de la Bandera is located, which has also received the name of Monte Tina or Loma Tina. Alto de la Bandera is part of the Cerros de la Piedra de Manuel. On its summit there are about 14 towers with 40 telecommunication antennas, including the communications equipment used for the control of the air traffic of the Dominican Republic; because of this condition it is known as the main telecommunications center of the country.

Piedras Letradas

Considered one of the most important aboriginal monuments of the cultural heritage of the Insular Caribbean, also known as “Piedra de Los Indios”, it was discovered in 1851 and is located 18 kilometers from the town of Constanza, and eight kilometers from the Culata Valley, in the area known as Ciénaga de los Bermúdez, at an altitude of more than 1,635 meters above sea level.

This Pre-Hispanic legacy has one of the largest cave art exhibitions in the Antilles, consisting in large stones where Taíno pictographs are displayed, featuring anthropomorphic, zoomorphic, anthropo-zoomorphic and other undetermined geometric forms. It is believed that the chiefs of the tribes gathered there for their special ceremonies.



Presa de Pinalito

Ubicada en el Distrito Municipal Tireo, dentro de los límites del Parque Nacional Valle Nuevo, es una presa de 55 metros de altura y 200 metros en la corona, con un embalse de generación hidroeléctrica a cielo abierto, con dos unidades de generación de 25 MW cada una. Está rodeada de una biodiversidad que componen las especies de plantas, aves y animales, así como el río Tireo y diversos arroyos que nacen en las montañas. Tiene gran importancia para la producción agrícola y para el equilibrio económico y ecológico del país. Además de ofrecer un punto para desarrollar actividades que impulsan la oferta turística de Constanza, es ideal para tomar fotos, admirar el paisaje, realizar caminatas y paisajismo.

La presa de Pinalito se conecta con la hidroeléctrica de río Blanco, ubicada en Monseñor Nouel, a través de un túnel de 11 km., produciendo de manera conjunta cerca de unos 75 megavatios de energía limpia.

Pinalito Dam

Located in the municipal district of Tireo, within the limits of Valle Nuevo National Park, it is a dam with a height of 55 meters and 200 meters in its crest, with an open-pit hydroelectric generation reservoir, with two units of 25 MW generations each. It is surrounded by a biodiversity composed of plant species, birds and animals, as well as the Tireo River and various streams that have their source in the mountains. It represents immense importance for agricultural production and the economic and ecological balance of the country. In addition to offering a place to develop activities that promote Constanza's tourism offer, it is ideal for taking pictures, admiring the landscape, hiking and landscaping.

The Pinalito dam is connected to the hydroelectric plant in Río Blanco, located in Monseñor Nouel, through an 11-kilometer tunnel, jointly producing about 75 megawatts of clean energy.

Valle Encantado

Ubicado dentro del perímetro de Valle Nuevo, en el Parque Nacional Juan Bautista Pérez Rancier, es el único ecosistema alpino en el Caribe, con temperaturas que pueden descender hasta -5 grados Celsius. Tiene un paisaje que se caracteriza por los bosques de pino, el emblemático pajón (un tipo de gramínea) y una gran variedad de especies endémicas de flora y fauna.

En torno a esta zona se entrelazan innumerables leyendas y ha sido considerado por muchos un portal dimensional. Las historias sobre los misterios se basan en los sonidos que muchos visitantes aseguran escuchar en ciertas épocas del año; principalmente en el invierno.

Valle Encantado

Located within the perimeter of Valle Nuevo, in the Juan Bautista Pérez Rancier National Park, it is the only alpine ecosystem in the Caribbean, with temperatures that can drop as far as -5 degrees Celsius. Its landscape is characterized by its pine forests, the emblematic pajón (a type of gramineous plant) and a great variety of endemic species of flora and fauna.

Countless legends intertwine around this area, and has been considered by many to be a dimensional portal. Popular folktales about mysteries are based on the particular sounds that many visitors claim to hear at certain times of the year, mainly during the winter season.



OTRAS ÁREAS PROTEGIDAS ACCESIBLES DESDE CONSTANZA

Parque Nacional Armando Bermúdez

Es el más extenso en territorio, con un tamaño de 779 km², y cuenta en su territorio con La Pelona, segundo altiplano más alto de la Cordillera Central dominicana y de la región del Caribe con sus 3,094 m.s.n.m., así como acceso al Pico Yaque, La Rusilla y el Pico Duarte (ubicado en el Parque Nacional José del Carmen Ramírez).

OTHER PROTECTED AREAS ACCESSIBLE FROM CONSTANZA

Armando Bermúdez National Park

It is the largest in territory, with a size of 779 km², and has in its territory La Pelona, the second highest plateau of the Dominican Cordillera Central and the Caribbean region with its 3,094 meters above sea level, as well as access to Pico Yaque, La Rusilla and Pico Duarte (located in the José del Carmen Ramírez National Park).

JP. CHENET
— F R A N C E —

En este parque nacen los ríos Yaque del norte y del sur, así como otras fuentes fluviales. Está compuesto por una vegetación muy particular con bosque de pinos, caoba y otras maderas muy apreciadas. Además, los helechos crecen más de lo normal. El avistamiento de aves es una de las actividades que se pueden realizar, entre las más visibles la Cigua Palmera (ave nacional de la República Dominicana), la cotorra, el cuervo, la perdiz, entre otras.

Parque Nacional José del Carmen Ramírez

Con una extensión de 764 km²., se encuentra en la vertiente sur de la Cordillera Central, limitando al Norte con el Parque Nacional Armando Bermúdez, al Oeste con los municipios de Jarabacoa y Constanza, al Sur y al Este con las provincias Azua y San Juan de la Maguana.

Entre las unicidades que distinguen este parque está el hecho de ser la única zona en donde se encuentra el árbol de La Sabina, especie en extinción, así como albergar en su cúspide al altiplano más alto de Las Antillas y el Pico Duarte a unos 3,098 m.s.n.m. (nueva altura reportada el 03 de junio de 2001 por Kenneth H. Orvis a través del sistema GPS).

Su flora presenta bosques de coníferas, pinos criollos, sabina, cedro, guaraná, palo de viento, manacla, tamarindo salvaje y yaya fina. Su fauna cuenta con animales como la Jutía (mamífero endémico de La Hispaniola) y el puerco cimarrón. Además de cotorras, ruiseñores, tórtolas y perdices, entre otros.

The Yaque del Norte and del Sur rivers originate in this park, as well as other fluvial sources. It is composed of a very particular vegetation with pine forests, mahogany and other highly prized woods. In addition, ferns grow more than usual. Bird watching is one of the activities that can be done, among the most visible are the Cigua Palmera (*Dulus dominicus*), national bird of the Dominican Republic, the cotorra (Hispaniolan amazon), the crow, the partridge, among others.

José del Carmen Ramírez National Park

With an area of 764 km², it is located on the southern slope of the Cordillera Central, bordered to the north by the Armando Bermudez National Park, to the west by the municipalities of Jarabacoa and Constanza, to the south and east by the provinces of Azua and San Juan de la Maguana.

Among the unique features that distinguish this park is the fact that it is the only area where The Sabina tree, an endangered species, is found, as well as having the highest plateau in the Antilles and the Pico Duarte at 3,098 meters above sea level. (New altitude reported on June 3, 2001 by Kenneth H. Orvis through the GPS system).

Its flora presents coniferous forests, local pines, Sabina, cedar, Guaraná, Palo de Viento, Manacla, wild tamarind and Yaya Fina. Its fauna includes animals such as the hutia (endemic mammal of Hispaniola) and the wild pig. Besides cotorras, nightingales, turtledoves and partridges, among

En este parque nacen los ríos Yaque del Sur, San Juan y Mijo, incluyendo sus afluentes.

Valle del Tetero

Es un valle intramontano, localizado en el Parque Nacional José del Carmen Ramírez. Al sur de los picos Yaque y la Rucilla, situado a unos 1,500 metros sobre el nivel del mar, es drenado por el río Yaque del Sur. Su balneario más conocido es “La Ballena”, que posee una piedra antigua escrita por los indígenas que habitaron la zona. Tiene sabanas de pinos, colinas verdes y aire fresco, ideal para excursiones al aire libre.

others. The Yaque del Sur, San Juan and Mijo rivers, including their tributaries, originate in this park.

Tetero Valley

It is an intramontane valley, located within the José del Carmen Ramírez National Park. South of the Yaque and La Rucilla peaks, located about 1,500 meters above sea level, it is drained by the Yaque del Sur River. Its best known natural swimming spot is “La Ballena”, which has an ancient stone written by the indigenous people who inhabited the area. It has pine savannahs, green hills and fresh air, ideal for outdoor excursions.

FOTO PICO DUARTE

En el valle de Constanza es posible experimentar diversos estilos de turismo de aventura y practicar deportes extremos, para ejercitar la mente y el cuerpo. Mientras sales de la rutina, te diviertes, conoces el paisaje y exploras los alrededores con las emociones a flor de piel.

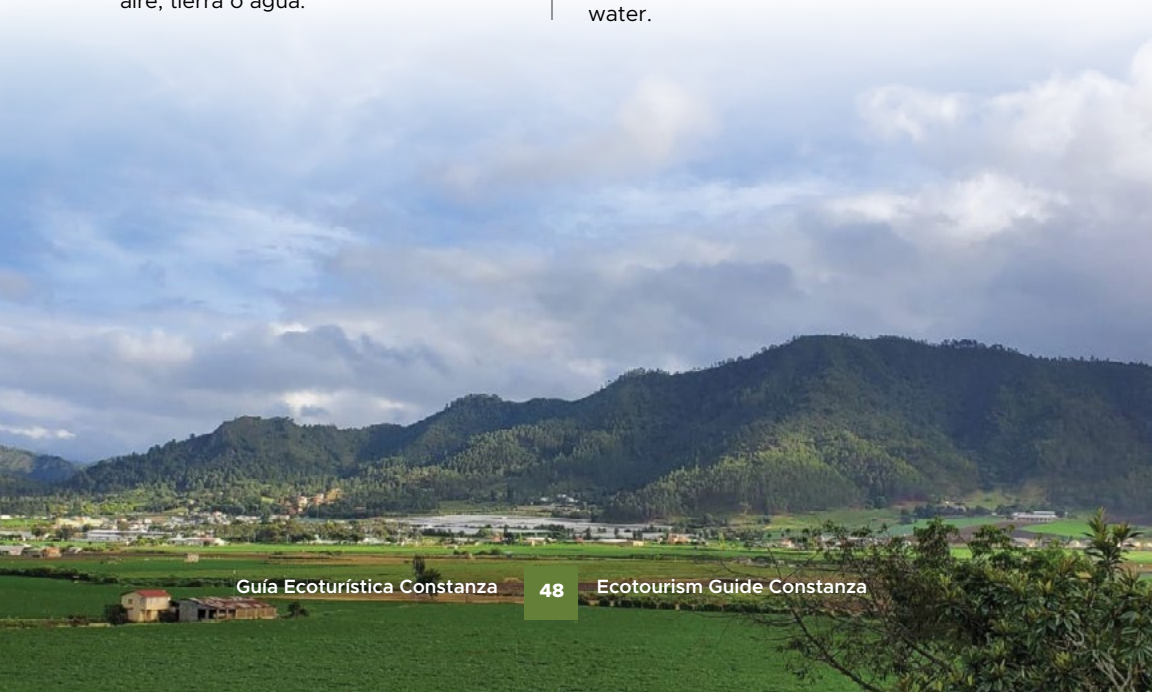
In the Constanza Valley it is possible to experience different styles of adventure tourism and to practice extreme sports, to exercise mind and body. While stepping out of your routine, having fun, getting to know the landscape and exploring the surroundings with emotions running high.

AVENTURAS EN LA “SUIZA DEL CARIBE”

Constanza ofrece a sus visitantes diversas actividades deportivas y de aventura, para todos los gustos y públicos, que van desde las más sencillas hasta las que presentan altos grados de dificultad, las cuales pueden ser por aire, tierra o agua.

ADVENTURES IN THE “SWITZERLAND OF THE CARIBBEAN”

Constanza offers its visitors various sports and adventure activities for all tastes and audiences, ranging from the simplest to those with high degrees of difficulty, which can be by air, land or water.



SURCANDO LOS CIELOS

Una aventura para los apasionados de los deportes extremos, para aquellos que no sienten temor por las alturas y cuyo único objetivo es disfrutar la vida.

Ser acariciado por la fresca brisa, mientras observas uno de los paisajes más hermosos de la zona, con los colores de la naturaleza pintando el fondo en tonos verdes y marrones, forma parte de las singularidades de surcar los cielos desde las montañas de este destino.

La experiencia inicia al deslizarse desde un punto alto y descender de forma controlada, acompañado de un piloto especializado en el vuelo del parapente o paramotor. La diferencia entre uno y otro consiste en el apoyo en un motor externo (con apariencia de gran abanico), que ocurre en el último, y garantiza vuelos más relajados en días de pocos vientos.

El momento cúspide llega cuando ante tus ojos se revela el paisaje constanceño y culmina al aterrizar en uno de los terrenos del hermoso valle.



SOARING THE SKIES

An adventure for those who feel passionate about extreme sports, are not afraid of heights and whose only goal is to enjoy life.

Being caressed by the cool breeze, while observing one of the most beautiful landscapes of the area, with the colors of nature painting the backdrop in shades of green and brown, is part of the singularities of soaring the skies from the mountains of this destination.

EXPLORANDO EL TERRENO

Los deportes en tierra son un reto asegurado en “El Valle Encantado”, en donde la diversión se ofrece a través de variadas actividades.

Capital del Mountain Bike

Constanza ha sido denominada la “Capital del Mountain Bike” por la gran cantidad de actividades de ciclismo que allí se realizan. Durante el mes de octubre de cada año, esta localidad acoge el Tour del Sufrimiento, que atraviesa varias provincias del corredor serrano. Otros eventos que se dejan seducir por las retadoras rutas de este destino son la Vuelta Independencia, de carácter internacional y realización en febrero de cada año, así como el Clásico de Campeones de Bicicentro.

Cabalgando por el Valle

Descubre los rincones de Constanza cabalgando entre los paisajes, olores y colores de sus montañas y llanos. Conoce de primera mano las singularidades del campo, sus cultivos, terrenos y aventúrate a explorar zonas de bosques, ríos, montañas y áreas naturales, montado en un dócil caballo.

The experience begins by gliding from a high point and descending in a controlled manner, accompanied by a specialized pilot on a paragliding or paramotor flight. The difference between one and the other consists in the support from an external motor (with the appearance of a large fan), that occurs in the latter, and guarantees more relaxed flights on days with light winds.

The greatest moment comes when the Constanza landscape is revealed before your eyes and culminates when landing in one of the fields of the beautiful valley.

EXPLORING THE TERRAIN

Land sports are a guaranteed challenge at “El Valle Encantado”, where fun is offered through a variety of activities.

Mountain Bike Capital

Constanza has been referred to as the “Mountain Bike Capital” due to the substantial number of cycling activities that take place there. During the month of October of each year, the town hosts the “Tour del Sufrimiento”, crossing several provinces of the mountain corridor. Other events who allow themselves to be captivaed by the challenging routes of this destination are the “Vuelta



Aventura sobre ruedas

Four wheels, buggies, enduro o jeep safari, forman parte de algunas de las actividades sobre ruedas que se pueden realizar. Estas excursiones cuentan con rutas establecidas, que se pueden disfrutar con amigos, pareja o familia y son experiencias únicas, para conocer la ciudad o descubrir el encanto de la montaña.

Los amantes del enduro anualmente realizan el evento “Enduro en las Alturas”, una competencia para disfrutar de rutas, paisajes y el clima de Constanza. También hay otros clubes deportivos que se dedican a explorar y vivir los desafíos de la zona.

Una forma interesante de recorrer el terreno es en vehículos 4x4, lo que le da acceso al excursionista a terrenos con cierto grado de dificultad atravesando ríos, arroyos, valles, montañas, llanuras y cultivos. Competencias como Rally de la Frontera han elegido el escenario de Constanza para que sus participantes en jeep recorran parte de sus rutas.

Independencia”, which is international and held in February of each year, as well as the “Bicicentro Champions Classic”.

To enjoy the peaceful village life, one of the best methods is to ride a bicycle through the different crop plantations that are produced in the area, especially in places like La Sabina, with paved roads, well signposted and that allow to know the agricultural production of the valley, where every season of the year surprises with its colors, smells and crops.

Riding Through the Valley

Discover the corners of Constanza by riding through its landscapes, smells and colors of its mountains and plains. Get a first-hand experience on the singularities of the countryside, its crops, fields, and venture out to explore forests, rivers, mountains and natural spaces, while riding on a gentle horse.

Adventure on Wheels

Four wheels, buggies, enduro or jeep safari, are some of the activities on wheels that can be carried out. These excursions have established routes,



Senderismo en Constanza

Las rutas para caminar y conocer sus paisajes, a partir de senderos en sus áreas protegidas, montañas; atravesando ríos, cañadas, bosques, valles y un sin número de atractivos únicos que permiten respirar aire puro, mientras se contempla la singular belleza de esta localidad.

Los amantes de la naturaleza y el ecoturismo encuentran en Constanza una gran variedad de lugares por conocer y explorar, y una de las formas más habituales para hacerlo es a través del senderismo. Actividades al aire libre, como las caminatas por lugares de singular belleza, con diferentes tipos de accesos y grados de facilidades para quienes lo realizan.

En este municipio se han establecido importantes trillos para facilitar el desplazamiento por los entornos naturales que allí existen. Algunos de éstos se encuentran cercanos al pueblo y otros forman parte de rutas que atraviesan más de una comunidad.

which can be enjoyed with friends, in couples or with the family and are unique experiences, to get to know the city or discover the charm of the mountains.

Enduro lovers annually carry out the event “Enduro en las Alturas”, a competition to enjoy routes, landscapes and the climate of Constanza. There are also other sports clubs dedicated to exploring the area and experiencing the challenges of the area.

An interesting way to travel the terrain is in 4x4 vehicles, which gives the hiker access to terrains with a certain degree of difficulty, crossing rivers, streams, valleys, mountains, plains and crops. Competitions such as “Rally de la Frontera” have chosen Constanza’s scenery for their participants in jeeps to travel part of their routes.

Hiking in Constanza

The routes to walk and explore its landscapes, from trails in its protected areas, mountains; crossing rivers, ravines, forests, valleys and countless unique

Hay rutas establecidas en lugares conocidos como la Reserva Científica Ébano Verde (5km - 8km), la ruta de la Piedra Letrada (16 km), la ruta del 14 de Junio (10 km) y la Vuelta al Valle (14 km).

“Sendero Baño de las Nubes”, (Caribbean Birding Trail), ubicado en la Reserva Científica Ébano Verde, es un recorrido de 5 kilómetros, con una duración de dos horas y media. En el trayecto existen letreros con información de las aves que allí se encuentran, para facilitar la observación de aves en la ruta. Es uno de los lugares donde se reúne uno de los mayores números de plantas endémicas de todo el territorio dominicano, entre las que se incluye el ébano verde.

“Sendero al Centro La Sal”, un trecho exigente a lo largo de sus 10 kilómetros, que se encuentra en la Reserva Científica Ébano Verde y pasa por la ladera Loma la Golondrina.

attractions that allow you to breathe in the fresh air, while contemplating the unique beauty of this town.

Nature and ecotourism lovers find in Constanza a wide variety of places to discover and explore, and one of the most common ways to do so is through hiking. Outdoor activities, such as walks through locations of singular beauty, with different types of access and degrees of facilities for those who do it.

Important trails have been established in this municipality, to facilitate movement through the natural environments that exist here. Some of these are close to the town and others are part of routes that cross more than one community.

There are established routes in well-known places such as the Ébano Verde Scientific Reserve (5 km - 8 km), Piedra Letrada route (16 km), June 14 route (10 km) and Vuelta al Valle (14 km).

“Sendero de los Helechos”, una caminata por los espesos bosques del Parque Nacional Valle Nuevo, en un sendero de fácil acceso, que cuenta con algo más de dos kilómetros a través de un bosque de helechos, donde se observan una gran variedad de estas plantas y orquídeas terrestres. Es una caminata apta para toda la familia y cómoda para todas las edades.

“Sendero de La Cañada”, un recorrido que pasa sobre un pequeño cañón, y lleva al excursionista a través de una sabana de “pajón”, un arbusto de púas suaves que se asienta a los pies de los pinos. Abundan varias especies de aves, desde la cotorra de La Española hasta el colibrí esmeralda de La Española. Es una excursión hacia lo más profundo del Parque Nacional Valle Nuevo.

“Sendero de Aguas Blancas”, el recorrido es de dos horas y media, con una ruta establecida por un sendero húmedo, rústico, coronado con nubes, que permite escalar a pie hasta la cima en un recorrido de alrededor de 700 metros y que incluye miradores con vistas del lugar.

En Valle Nuevo, en los terrenos de Villa Pajón, existen varios senderos ideales para toda la familia o para quienes aman lo extremo. Figuran **“Poza del Jilguero”**, un camino de un kilómetro de distancia desde el ensueño de las cabañas del lugar, donde hay un cuerpo de agua cristalina, con plantas y el sonido de fondo de los jilgueros (ave paseriforme perteneciente a la familia de los fringílicos). **“Parque de las Rocas”**, una travesía de 2.5 kilómetros, rodeado de grandes rocas volcánicas de gran belleza. Además de esos lugares, existen opciones para los amantes de las bicicletas como el

“Sendero Baño de las Nubes”, (Caribbean Birding Trail), located in the Ébano Verde Scientific Reserve, it is a 5-kilometer route, lasting two and a half hours. Along the way there are signs with information on the birds found in the area, to facilitate bird watching on the route. It is one of the places where the largest numbers of endemic plants in the entire Dominican territory is gathered, including the Ébano Verde.

“Sendero al Centro La Sal”, a challenging stretch along its 10 kilometers, located in the Ébano Verde Scientific Reserve and passing through the Loma la Golondrina hillside.

“Sendero de Los Helechos”, a walk through the thick forests of the Valle Nuevo National Park, on an easily accessible trail, with just over two kilometers through a forest of ferns, where a great variety of these terrestrial plants and orchids can be appreciated. It is a walk suitable for the whole family and comfortable for all ages.

“Sendero de La Cañada”, a route passing over a small canyon, and leading hikers through a savannah of “pajón”, a bush with soft spikes that grows at the foot of pine trees. Several species of birds abound, from the Hispaniolan Parakeet to the Hispaniolan Emerald Hummingbird. This is an excursion into the depths of Valle Nuevo National Park.

“Sendero de Aguas Blancas”, the tour lasts two and a half hours, with an established route along a humid, rustic trail, crowned with clouds, which allows you to climb on foot to the top in a route of about 700 meters and includes viewpoints with views of the place.

“Sendero del Aserradero y de la Bicicleta”, para caminar, pasear en bici por una pista o cabalgar.

Los parques nacionales Armando Bermúdez y el José del Carmen Ramírez poseen importantes rutas de senderos que ofrecen una diversidad de atractivos para quienes deciden aventurarse. Ambas zonas protegidas conducen al Pico Duarte. Desde Constanza, en el Parque José del Carmen Ramírez, cuentan con una ruta poblada de pinos y bordeada por el río Yaque del Sur y se trata de la del Valle del Tetero.

“Senderismo en el Valle del Tetero”, es considerada una ruta difícil por lo accidentado e inclinado del terreno, de aproximadamente 6 horas en su recorrido. Perfecta para quienes prefieren escalar e ir de bajada. Esta ruta cuenta con señalización y agua potable.

In Valle Nuevo, on the grounds of Villa Pajón, there are several trails ideal for the whole family or for those who love the extreme. They include **“Poza del Jiguero”**, a one-kilometer trail from the dreamy cabins of the place, where there is a body of crystalline water, with plants and the background sound of goldfinches (passerine bird belonging to the fringillidae family). **“Parque de las Rocas”**, a 2.5 kilometer hike, surrounded by large volcanic rocks of great beauty. In addition to these places, there are options for bicycle lovers such as the **“Sendero del Aserradero y de la Bicicleta”**, to walk, ride a bike on a track or ride a horse.

The Armando Bermúdez and José del Carmen Ramírez National Parks have important trail routes that offer a variety of attractions for those who decide to venture out. Both protected areas lead



Valle del Tetero

“Valle Encantado-Vía Alto Bandera”, presenta cierto grado de dificultad, en una caminata de aproximadamente 5 horas, desde la montaña de Alto Bandera, atravesando un bosque húmedo, hasta llegar al Valle Encantado.

“Alto Bandera - Aguas Blancas”, considerada una ruta difícil, de aproximadamente 8 horas en su recorrido. Esta caminata comienza en la montaña Alto de Bandera y se dirige a la cascada de Aguas Blancas, en un hermoso sendero a través del bosque hasta Sabana Calderón, mejor conocido como Valle Encantado.

“Guayabal-Constanza”, es un sendero de 36 kilómetros que comunica la comunidad de Guayabal, en Azua, y se interna dentro del Parque Nacional de Valle Nuevo, en Constanza.

“Sendero Presa Pinalito”, conocer la presa permite disfrutar de un lugar que se presta para fotografías, contemplación, caminatas y paisajismo. Existe una competencia que se celebra en el mes de marzo con el nombre de “100km del Caribe”, que es una caminata desde la provincia de San José de Ocoa hacia Constanza, donde participan atletas nacionales e internacionales. Una vez finalizada esta competencia se realiza la llamada “5 km Familiares”. En el Valle se realizan otras competencias, aprovechando el terreno, ideal para estos fines.

to Pico Duarte. From Constanza, in the José del Carmen Ramírez Park, there is a route populated by pine trees and bordered by the Yaque del Sur River, which is the Tetero Valley route.

“Senderismo en el Valle del Tetero”, is considered a difficult route due to the rugged and sloping terrain, of approximately a 6-hour-long journey. Perfect for those who prefer to climb and descend. It has good signage and drinking water.

“Valle Encantado-Vía Alto Bandera”, presents a certain degree of difficulty, consisting of a walk for approximately 5 hours, from the Alto Bandera Mountain, through a humid forest, until arriving at Valle Encantado.

“Alto Bandera - Aguas Blancas”, considered a difficult route of approximately an 8-hour journey. This hike starts at the Alto de Bandera Mountain and heads to the Aguas Blancas waterfall, in a beautiful trail through the forest until Sabana Calderón, better known as Valle Encantado.

“Guayabal-Constanza”, is a 36-kilometer trail that connects the community of Guayabal, in Azua and goes into the Valle Nuevo National Park in Constanza.

“Sendero Presa Pinalito”, visiting the dam allows you to enjoy a place that lends itself to photography, contemplation, hiking and landscaping. There is a competition held in March called “100km del Caribe”, which is a walk from the province of San José de Ocoa to Constanza, where national and international athletes participate. Once this competition is over, the “5 km Familiares” is held. Other competitions are held in the Valley, taking advantage of the terrain, which is ideal for these purposes.

Los que prefieren el agua y al mismo tiempo desafiar el frío, encuentran en Constanza balnearios como Aguas Blancas.

Those who prefer water and at the same time to defy the cold, find natural swimming pools throughout Constanza, such as Aguas Blancas.

DIVERSIÓN EN EL AGUA

Rappel en Constanza

Para explorar nuevos parajes, realizar este deporte extremo es toda una aventura, posible al visitar Aguas Blancas. Allí se desciende de la mano de guías expertos que dan las indicaciones de lugar.

Varias empresas turísticas ofrecen excursiones a las atracciones de Constanza, lo que permite al visitante disfrutar de aventuras y deportes extremos, senderismo y conocer la cultura y la gastronomía de la zona, de la mano de profesionales y conocedores del valle.

Safari Constanza realiza visitas experienciales hacia los principales atractivos turísticos de la zona, en las que se incluyen tours hacia el Salto de Aguas Blancas, las Pirámides de Valle Nuevo, al Monumento al Divino Niño o paradas en invernaderos de fresas, acompañados de guías experimentados, en camiones safaris equipados y varias amenidades incluidas.

FUN IN THE WATER

Rappelling in Constanza

To explore new places, practicing this extreme sport is quite an adventure, possible when visiting Aguas Blancas. There you descend with expert guides who will give you directions to the place.

Several tourism companies offer excursions to the attractions in Constanza, which allow visitors to take part in adventures and extreme sports, hiking and learning about the culture and gastronomy of the area, prepared by the hands of professionals and connoisseurs of the valley.

Constanza Safari organizes experiential visits to the main tourist attractions, including tours to the Salto de Aguas Blancas, Las Pirámides de Valle Nuevo, Divino Niño Monument or stops in strawberry greenhouses, accompanied by experienced guides, in equipped safari trucks and various amenities included.



NOCHES CON ENCANTO

Colaboración especial de Manuel
Grullón de M42 Astrotours

Con su agradable clima todo el año, su infraestructura y relativa baja contaminación lumínica, Constanza ofrece la oportunidad de deleitarse con un espectáculo nocturno diferente en cada noche del año.

Además, la nocturnidad ofrece un cielo estrellado, lleno de constelaciones, leyendas y objetos que se pueden disfrutar a simple vista.

CHARMING NIGHTS

Special collaboration with Manuel
Grullón from M42 Astrotours

With its pleasant climate all year round, infrastructure and relatively low light pollution, Constanza offers the opportunity to enjoy a different natural setting during every night of the year.

In addition, nightfall offers a starry sky, full of constellations, legends and objects that can be enjoyed with the naked eye.

Durante las noches despejadas, Constanza permite un acercamiento con las maravillas del firmamento, espectáculos que solo se pueden apreciar desde cielos despejados, una experiencia que enriquece el paso por este paradisíaco lugar.

En primavera, iniciando la ruta de las estrellas en el cielo está la Osa Mayor, que se encuentra en una posición favorable para apreciar el Mizar, un astro que alguna vez definió la esperanza de vida de muchos hombres en los ejércitos romanos y árabes.

Las constelaciones de Sagitario y Escorpión indican hacia dónde mirar en verano, si se desea ver el centro de la vía láctea, la galaxia en la que está el Planeta Tierra. Lo que se observa a simple vista con las condiciones de cielo despejado y transparencia adecuadas será como nubes grises muy tenues "fijas en el cielo", que van avanzando con la noche desde el sureste hacia el suroeste.

Durante el verano, al explorar el cielo se puede ver, además, el centro de la vía láctea sin tener que madrugar

En estas fotografías, captadas desde Constanza por el astro fotógrafo Eddy Martínez, pueden verse claramente las trazas del polvo oscuro que se interpone entre uno y el centro de la Vía Láctea.

En otoño, la única galaxia que se puede observar a simple vista, Andrómeda. Aparece en el cielo como una estrella borrosa entre las constelaciones de Casiopea, Pegaso y Andrómeda, este objeto es también el más lejano que podemos ver sin la necesidad de binoculares o telescopios, a pesar de estar ubicado a dos millones de años luz de distancia.

During clear nights, Constanza allows to get closer with the wonders of the firmament, spectacles that can only be appreciated from clear skies, an experience that enriches the passage through this paradisiacal place.

During spring, at the beginning of the star path in the sky is the Big Dipper, which is in a favorable position to appreciate the Mizar, a luminary that once defined the life expectancy of many men in the Roman and Arab armies.

The constellations of Sagittarius and Scorpio indicate where to look in summer if you want to see the center of the Milky Way, the galaxy in which Planet Earth is located. What can be observed with the naked eye, with clear sky conditions and adequate transparency, will be presented as very faint gray clouds "fixed in the sky", passing with the night from the southeast to the southwest.

During the summer, when exploring the sky, you can also see the center of the Milky Way without having to get up early.

In these photographs, captured from Constanza by astro-photographer Eddy Martínez, you can clearly see the traces of dark dust that stands between oneself and the center of the Milky Way.

In autumn, the only galaxy that can be seen with the naked eye is Andromeda. Appearing in the sky as a blurry star between the constellations of Cassiopeia, Pegasus and Andromeda, this object is also the farthest we can see without the need for binoculars or telescopes, despite being located two million light-years away.



En invierno, cuando Orión, las Pléyades y Tauro son parte del contenido que decora el lienzo celeste, desde Constanza se pueden sentir las emociones que el ser humano experimentó al mirar, con curiosidad y admiración, esas pequeñas luces en la inmensidad del cielo.

En esta época también es posible disfrutar a Sirio, la estrella más brillante para los ojos. Así como la constelación de Orión, los gemelos Pólux y Castor de Géminis.

Si quieres ver más estrellas y algunos objetos celestes interesantes en todas las constelaciones durante el año, unos buenos binoculares serán suficientes para mantenerte despierto mucho tiempo.

Abrígate y elije bien la compañía para descubrir y disfrutar de la majestuosidad del cielo, en un momento que será memorable, a partir de 1200 metros más cerca de las estrellas, en Constanza, el paraíso sideral del Caribe.

IG: M42Astrotours



In winter, when Orion, the Pleiades and Taurus are part of the content that decorates the celestial canvas, from Constanza you can feel the emotions that the human being experienced when looking, with curiosity and admiration, those small lights in the immensity of the sky.

During this time of the year, it is also possible to enjoy Sirius, the brightest star for the naked eye. As well as the constellation of Orion, the twins Castor and Pollux of Gemini.

If you want to see more stars and some interesting celestial objects in all the constellations during the year, good binoculars will be enough to keep you awake for a long time.

Bundle up and choose the right company to discover and enjoy the majesty of the sky, in a moment that will be memorable, from 1200 meters closer to the stars, in Constanza, the sidereal paradise of the Caribbean.

IG: M42Astrotours



**SABORES DE
CONSTANZA**

**FLAVORS OF
CONSTANZA**



Poner en valor los ingredientes, su origen, su crecimiento, cultivo y distribución para cocinar los alimentos, al tiempo de impulsar el consumo responsable y el desarrollo de la agricultura; es lo que hoy en día se conoce como gastronomía sostenible.

To value the ingredients, their origin, growth, cultivation and distribution for cooking food, while promoting responsible consumption and the development of agriculture; is what is known today as sustainable gastronomy.

GASTRONOMÍA SOSTENIBLE

Para ofrecer una gastronomía sostenible, pero, sobre todo, con su propia identidad, los clústeres turísticos de Barahona, San José de Ocoa y de Constanza han conformado la Comunidad Cibao-Sur *Slow Food* en República Dominicana. Todo esto con el propósito de valorizar los productos nacionales y posicionar las cocinas locales a escala internacional.

DEL CAMPO A LA COCINA

Por su naturaleza fértil, en el Valle de Constanza se producen más de 40 cultivos diferentes, predominando productos como la papa, el apio y la cebolla.

El Valle de Constanza es conocido por la fertilidad de sus tierras. Y debido a las condiciones climáticas, sus terrenos ofrecen un gran potencial agrícola, garanti-

SUSTAINABLE GASTRONOMY

To offer a sustainable gastronomy, but above all, with its own identity, the tourist clusters of Barahona, San José de Ocoa and Constanza have formed the Cibao-Sur *Slow Food* Community in the Dominican Republic. All of this with the purpose of adding value to national products and positioning local cuisines on an international scale.

FROM THE COUNTRYSIDE TO THE KITCHEN

Given its fertile nature, over 40 different crops are produced in the Constanza Valley, predominantly products like potatoes, celery and onions.

The Constanza Valley is known for the fertility of its soil. And due to the

zando que 3,500 agricultores produzcan más de 40 cultivos durante todo el año, contribuyendo al fortalecimiento de la economía local y nacional.

Constanza cuenta con más de 30,000 tareas cultivadas, donde se destacan frutas, vegetales, hortalizas, víveres, y legumbres; principalmente papa, ajo, cebolla, zanahoria, tomates de ensalada o cherry, fresas, ají morrón y cubanela. También, pepino, lechugas de todas las variedades; brócoli, coliflor, hierbas aromáticas, repollo, remolacha, tayota, apio, entre otros.

Los productos que se cosechan en el valle llegan a las mesas de los dominicanos a través de los mercados, productores y supermercados nacionales. Muchos de estos productos agrícolas son exportados a otros países, generando divisas a la República Dominicana.

En el pueblo de Constanza es muy común disfrutar y consumir platos cuya base de preparación se centra en la utilización de productos que se cosechan allí, y se ofertan en los diversos establecimientos gastronómicos que se encuentran diseminados por toda la ciudad.

Gracias a esto, es posible saborear una exquisita batida de fresa, una ensalada con hortalizas cosechadas el mismo día o platos que basan sus recetas en las variedades que se producen en la zona, como la pizza de 16 ingredientes, casi todos cosechados en el valle. Además, de la cepa de apio y las variedades gastronómicas desarrolladas con este producto, la zanahoria o la lechuga, etc.

Por la naturaleza y riqueza de sus tierras, en Constanza también se producen una gran variedad de flores en diversas zonas de su territorio.

climatic conditions, its lands offer great agricultural potential, guaranteeing that 3,500 farmers produce more than 40 crops throughout the year, contributing to the strengthening of the local and national economy.

Constanza boasts more than 30,000 cultivated acres, including fruits, vegetables, tubers and root legumes; mainly potatoes, garlic, onions, carrots, salad or cherry tomatoes, strawberries, bell peppers, cubanela peppers. Also, cucumbers, lettuce of all varieties; as well as broccoli, cauliflower, aromatic herbs, cabbage, beets, chayote, celery, among others.

The products harvested in The Valley reach the tables of Dominicans through markets, producers and national supermarkets. Many of these agricultural products are exported to other countries, generating foreign exchange for the Dominican Republic.

In the town of Constanza it is very common to enjoy and consume dishes whose preparation is based on the use of products that are harvested there, and are offered in the various gastronomic establishments that are scattered throughout the city.

Thanks to this, it is possible to savor an exquisite strawberry milkshake, a salad with vegetables harvested the same day or dishes that base their recipes on the varieties produce in the area, such as the 16-ingredient pizza, almost entirely harvested in the valley. In addition, the strain of celery and the gastronomic varieties developed with this product, the carrot or lettuce, etc.

Due to the nature and richness of its soil, Constanza also produces a great variety of flowers in different areas of its territory.



La diversidad de sabores únicos y los productos frescos de la zona se reflejan en cada plato que se elabora en el valle.

The diversity of unique flavors and fresh products of the area, are reflected in each dish prepared in the valley.

PLATOS TRADICIONALES DE CONSTANZA

Las propuestas culinarias que ofertan en los restaurantes y bares de Constanza han logrado posicionarse en el gusto de sus visitantes, por ser platos únicos, elaborados con esmero y con productos frescos, muchos cultivados en el lugar.

Si se trata de sabores particulares hay restaurantes especiales para todos los gustos y bolsillos, desde los de tradición

TRADITIONAL DISHES OF CONSTANZA

The culinary proposals offered in the restaurants and bars of Constanza have managed to position themselves in the taste of its visitors, for their uniqueness, meticulous preparation and usage of fresh products, many of which are grown locally.

When it comes to particular flavors, there are special restaurants for all tastes and

familiar con recetas que han pasado de generación en generación, los de comida criolla, cafeterías, comida rápida hasta restaurantes que destacan por la fusión y el aprovechamiento de los frutos del campo.

La gastronomía de Constanza puede ser apreciada desde que se inicia el ascenso por las vías que van hacia el destino, en donde se encuentran los sabores auténticos y memorables, matizados con paisajes únicos y de particular belleza.

En la sección de El Río, en Tireo, 18 kilómetros antes de llegar al pueblo, Miosotis Ortiz se encarga de preparar arepas, cafés, jugos naturales, así como infusiones de hojas recogidas en su patio.

Ya en el pueblo, los productos cosechados localmente pueden ser apreciados junto a ricos cortes de carnes, guisos o caldos, en lugares como Altocerro Restaurante, con sus especiales de chivo con cepa de apio, coliflor empanizado, perdigones de cerdo y oveja al romero; Restaurante Aguas Blancas, con su puré o crema de cepa de apio, canastas de chivo, sancocho y chivo guisado de campo; Restaurante Moncarlo, que ofrece pastas y carnes, especialmente parrilladas mixtas, así como paellas marinadas; Lorenzo's Restaurant en su menú destaca la comida criolla, como el chivo al vino, guinea o gallina criolla, así como el conejo al ajillo, y Rancho Constanza, con desayunos como los tres golpes (huevo, salami y queso), paellas y comida internacional como salmón o camarones.

Constanza también cuenta con establecimientos de tradición familiar como Antojitos de Lauren, con pizzas de vegetales con 23 combinaciones posibles, su famosa pizza de 16 ingredientes (ce-

budgets, from those of family tradition with recipes that have been passed from generation to generation, native dishes, cafeterias, fast food to restaurants that stand out for the fusion and the use of the fruits of the field.

The gastronomy of Constanza can be appreciated from the moment you start the ascent through the roads that lead to the destination, where you will find authentic and memorable flavors, nuanced with unique landscapes and of particular beauty.

In the section of El Rio, in Tireo, 18 kilometers before reaching the town, Miosotis Ortiz prepares arepas, coffees, natural juices, as well as infusions from leaves collected in her yard.

Once in town, locally harvested products can be appreciated along with rich cuts of meat, stews or broths, in places like Altocerro Restaurant, with its specials of goat served with strain of celery, breaded cauliflower, pork pellets and rosemary lamb; Aguas Blancas Restaurant, with its purée or cream of strain of celery, fried plantain baskets filled with goat, sancocho and stewed goat from the field; Moncarlo Restaurant, which offers pasta and meat, especially mixed grills, as well as marinated paellas; Lorenzo's Restaurant its menu highlights creole food, such as goat in wine, guinea or creole hen, as well as rabbit with garlic. Rancho Constanza with breakfast plates like the popular "tres golpes" (three strikes: egg, local salami and cheese), paellas and international dished like salmon or shrimp.

Constanza also has establishments holding strong family traditions, like Antojitos de Lauren, with vegetable

bolla, ajíes, hongos, maíz, coliflor, brócoli, ajo, perejil, aceitunas negras, zanahoria, queso, jamón, tomate, tayota, pepperoni y tocineta).

Un imperdible de Constanza, popular entre los lugareños y los visitantes, es la Esquina Gastrobar, con su famosa cerveza artesanal Ferringer y sus paellas valencianas, tapas, soufflé de maíz, croquetas de espinacas, así como de pasteles de vegetales y carnes, y el de berenjena.

Otro lugar célebre es Con Sabor Constanza, donde ofrecen desde exquisitos desayunos elaborados con los tres golpes hasta una gran variedad de cafés y jugos, especialidades de la casa. También, hay otros puntos de encuentro gastronómico como Odalis Grill, con sus cortes especiales de carnes y vegetales asados servidos en un espacio muy acogedor, ambientalizado con la esencia del campo dominicano.

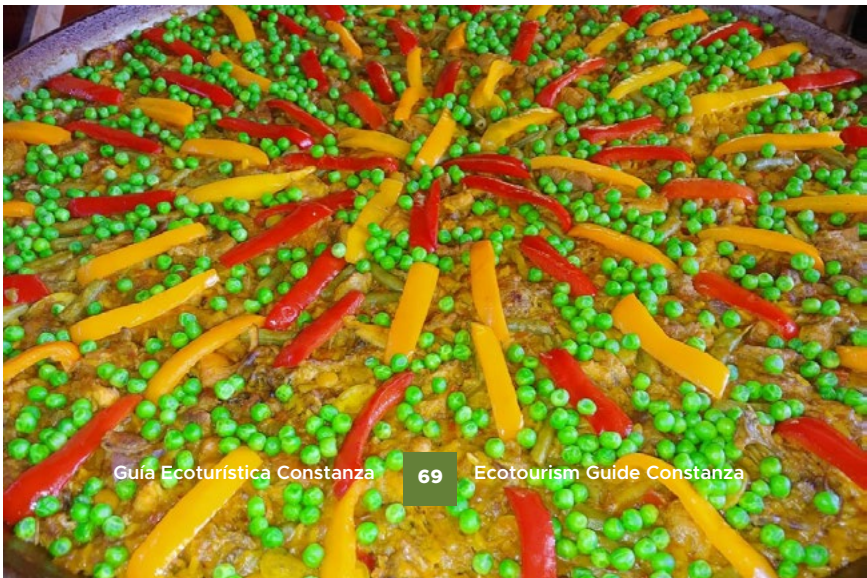
Para quienes disfrutan de bebidas artesanales como ponches, infusiones, té de fresa y tartas únicas como la torta de coco con macadamia, la Montaña de Chenco resulta la parada obligatoria de una escapada inolvidable.

pizzas of up to 23 possible combinations, its famous 16-ingredient pizza (onion, peppers, mushrooms, corn, cauliflower, broccoli, garlic, parsley, black olives, carrot, cheese, ham, tomato, chayote, pepperoni and bacon).

A must in Constanza, popular with locals and visitors alike, is the Esquina Gastrobar, featuring its famous Ferringer craft beer and its Valencian paellas, tapas, corn soufflé, spinach croquettes, as well as vegetable, meat and eggplant casseroles.

Another famous dining spot is Con Sabor Constanza, where they offer from exquisite breakfast plates prepared with the “tres golpes”, to a wide variety of coffees, juices and house specialties. Also, there are other gastronomic meeting points like Odalis Grill, with its special cuts of meat and roasted vegetables served in a very cozy space, decorated and inspired by the essence of the Dominican countryside.

For those who enjoy artisanal drinks such as egg-nogs, infusions like strawberry tea and unique cakes like coconut with macadamia, the Chenco Mountain is a mandatory stop for an unforgettable experience.





EL DULCE LEGADO

Elaborar con amor y de forma artesanal dulces y postres ha sido el legado dejado por muchas de las familias constanceras y ahora miles de comensales pueden disfrutar de una gran variedad de exquisitos postres, de las manos de las nuevas generaciones.

Los amantes de los dulces encuentran en la “Suiza del Caribe”, una gran variedad, con sabores del valle o con frutos que, por su legado, el pueblo ya hizo suyos.

Predominan dulces elaborados con fresas, principalmente de Tireo, como mermeladas o fresas en almíbar, así como también los famosos y tradicionales

SWEET LEGACY

Making sweets and desserts with love and craftsmanship has been the legacy left by many of Constanza’s families and now thousands of diners can enjoy a wide variety of exquisite desserts, from the hands of the new generations.

The lovers of sweets find in the “Switzerland of the Caribbean”, a great variety, with flavors of the valley or with fruits that, due to its legacy, the people have already made their own.

Sweets prepared with strawberries are predominant, mainly from Tireo, such as jams or strawberries in syrup, as well as the famous and traditional sweets

dulces de coco con leche, coco tierno y coco con piña. Otros que se pueden saborear en Constanza son los de berenjena, pimientos, frutos silvestres, el gaviao (pan dulce), guayaba, naranja y la jalea.

La tradición de los dulces elaborados de forma artesanal ha sido uno de los factores que hicieron que el nombre de la Dulcería Doña Benza sea sinónimo de sus famosas paneras, especialmente las de coco con leche.

Para degustar más allá de los dulces tradicionales, A Punto de Nieve es el lugar indicado. Allí puedes probar tartas, cheesecakes, flanes, bizcochos y otros riquísimos postres, elaborados con productos naturales y hechos con mucha dedicación.



Blondie de Fresas, Rest. Altocerro

Sabores imperdibles de Constanza:

- Puré de cepa de apio
- Jugo de fresa
- Flanes de fresa, café o nuez
- Cerveza artesanal Ferringier
- Pizzas de vegetales de Antojitos de Lauren
- Dulce de leche con coco
- La paella Criollizada o Constancera
- Croquetas de espinacas
- Infusiones de fresas

made with coconut milk, like the coco tierno (young coconut) and coconut and pineapple dessert. Other options that can be savored in Constanza include the use of eggplants, peppers, wild fruits, the gaviao (sweet bread), guava, orange and jelly.

The tradition of handcrafted sweets has been one of the factors that made the name of Dulcería Doña Benza synonymous with its famous bread baskets, especially those of coconut with milk.

For a taste beyond traditional sweets, A Punto de Nieve is the right place to visit. Here you can enjoy cakes, cheesecakes, flans, biscuits and other delicious desserts, all prepared with natural products and great dedication.



Flan de Pecanas con guayaba, Rest. Aguas Blancas

Unmissable Flavors of Constanza:

- Celery strain puree
- Strawberry juice
- Strawberry, coffee or walnut flans
- Ferringier Craft Beer
- Vegetable pizzas from Antojitos de Lauren
- Sweet milk with coconut dessert
- Paella Criollizada or the Constancera
- Spinach croquettes
- Strawberry infusions

AGROTURISMO EN LA “SUIZA DEL CARIBE”

Las condiciones climáticas y geográficas de Constanza permiten aprovechar cada rincón de esta tierra bendecida para desarrollar excursiones de agroturismo, en las que son protagonistas los cinco sentidos.

El agroturismo es una actividad que brinda la oportunidad de fusionar la agricultura con el turismo, aprovechando los cultivos para organizar excursiones auténticas, ofreciendo un entretenimiento saludable y enriquecedor para todas las edades.

En Constanza, esta práctica otorga un valor agregado a la agricultura y contribuye a la diversificación de la oferta turística de la zona. Las excursiones que se desarrollan incluyen visitas a fincas de frutas como las fresas, flores, vegetales, hortalizas, viveros e invernaderos.

En la actualidad en el valle se ofrecen variadas excursiones agroturísticas, como las de Fresas Ariyama, Suculentas Suppliers (Sucu paraíso de Magaly), finca Doña Paula, y las plantas de ajo elefante de la familia Ariyama, entre otras opciones.

AGRITOURISM IN THE SWITZERLAND OF THE CARIBBEAN

The climatic and geographic conditions of Constanza make it possible to take advantage of every corner of this blessed land to develop agritourism excursions, in which the five senses are the protagonists.

Agritourism is an activity that provides the opportunity to merge agriculture with tourism, taking advantage of the crops to organize authentic excursions, offering healthy and enriching entertainment for all ages.

In Constanza, this practice provides added value to agriculture and contributes to the diversification of the tourist offer in Constanza. The excursions that take place include visits to fruit farms such as strawberries, flowers, vegetables and greenhouses.

Currently, in the valley a variety of agritourism excursions are offered, such as the Fresas Ariyama, Suculentas Supplier (Magaly's Sucu Paradise), Finca Doña Paula and the Ariyama family's Ajo Elefante plants, among other options.





Fresas Ariyama, el Ranchito de las Fresas

Proyecto familiar que durante 60 minutos transporta al excursionista al mundo de las fresas en experiencia vivencial que no tiene precio, ideal para toda la familia.

El recorrido inicia con la propuesta de varios “spots” fotografiables, como el rincón de atrapa sueños, la bicicleta campestre, el rincón de las tumbonas (haraganes), el gran columpio, o simplemente pasar al ranchito para disfrutar de momentos especiales frente a la chimenea, saborear un té elaborado con fresas, comerlas recién recolectadas o simplemente disfrutarlas a partir de un batido natural.

Empleando los cinco sentidos, el visitante se sumerge en el proceso de producción de esta deliciosa fruta, con la posibilidad de participar en la recolección de las fresas para su consumo (con un costo adicional).

El tour está disponible de viernes a domingo. Reservas: www.fresasariyama.com y a través del contacto: 809-991-8425.



Fresas Ariyama, el Ranchito de las Fresas

A family project that transports visitors to the world of strawberries, during a 60-minute experiential tour that is priceless and ideal for the whole family.

The tour begins with the proposal of several photographable “spots”, such as the corner of dreams, the country bicycle, the corner of the loungers lazy ones), the big swing, or simply going to the little ranch to enjoy special moments in front of the fireplace, savoring a tea made with strawberries, eating them freshly picked or simply enjoying them in a natural smoothie.

Incorporating the five senses, the visitor is immersed in the production process of this delicious fruit, with the possibility of participating in the harvesting of strawberries for consumption (at an additional cost).

The tour is available from Friday to Sunday. Reservations: www.fresasariyama.com and by contacting: 809-991-8425.

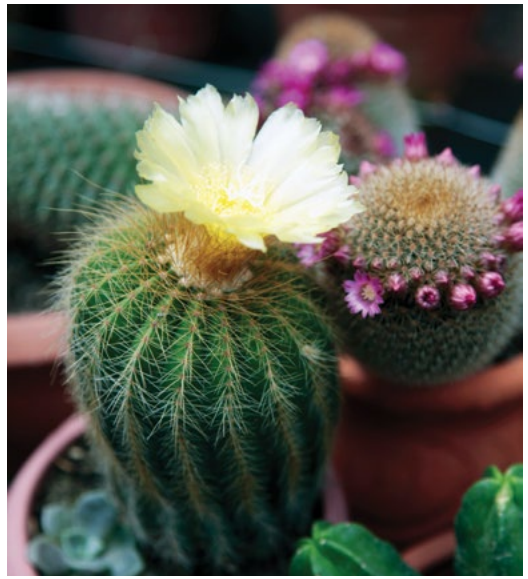


Suculentas Suppliers

Desde el 2021, el acogedor patio de una familia se ha convertido en un espacio de relajación y meditación terapéutica para quienes aman los sonidos de la naturaleza, las plantas y especialmente las suculentas.

El lugar ha sido acondicionado para recibir durante una hora a pequeños grupos de visitantes para vivir de primera mano la experiencia de sumergirse entre 2,500 variedades de suculentas, conocer sus peculiaridades y los cuidados requeridos para su reproducción.

Los visitantes encontrarán interesantes escenarios para sus fotos, desde áreas de picnic, coches, muñecas de plantas e indumentarias para mejorar sus vestimentas, acompañadas de un interesante momento entre anécdotas, un rico refrigerio y la agradable compañía de la experta en suculentas Magaly Castillo, quien gustosamente responderá todas las dudas sobre estas plantas. Jueves-domingo, de 9:00 AM a 6:00 PM. Contacto 829-213-2112.



Suculentas Suppliers

Since 2021, a family's cozy patio has become a therapeutic relaxation and meditation space for those who love the sounds of nature, plants and especially succulent plants.

The place has been conditioned to receive small groups of visitors for one hour to live first-hand the experience of immersing themselves among 2,500 varieties of succulents, learning about their peculiarities and the care required for their reproduction.

Visitors will find interesting settings for their photos, from picnic areas, cars, plant dolls and clothing to improve their outfits, accompanied by an interesting time between anecdotes, a delicious snack and the pleasant company of succulent expert Magaly Castillo, who will gladly answer all questions about these plants. Thursday-Sunday, from 9:00 AM to 6:00 PM. Contact 829-213-2112.

Finca Doña Paula

Un recorrido lleno de historia y apreciación del cultivo, cuidado y producción orgánica de los limones persa, con trayectos dentro de un sendero frutal, en donde puedes apreciar los paisajes del entorno y conectar con la naturaleza. Contacto 849-350- 0661.

Plantas de ajo elefante

Caminar entre los sembradíos de flores de exótica belleza, producida por las plantas de ajo elefante, conocido también como oriental o Chilote, es un espectáculo de olores y colores particulares. En esta excursión, el color morado de esta plantación es el protagonista, pero solo está disponible en tiempos de producción. Contacto: 809-991-8425.

Finca Doña Paula

A tour full of history and appreciation of the cultivation, care and organic production of Persian limes, with routes within a fruit path, where you can enjoy the surrounding scenes and connect with nature. Contact 849-350-0661.

Elephant garlic plants

Walking among the exotically beautiful flower fields, produced by the ajo elefante plants, also known as oriental or Chilote, is a spectacle of particular smells and colors. In this tour, the purple color of this plantation is the protagonist, but it is only available in times of production. Contact: 809-991-8425.



ENTRE LO IMPERDIBLE Y LO INCREÍBLE

BETWEEN THE UNMISSABLE AND THE INCREDIBLE



Constanza se ha convertido en el destino ideal para pasarla bien en familia, con amigos o en pareja. La belleza sin igual del paisaje, su oferta complementaria y la amabilidad de su gente, hacen que su visita al destino sea un viaje memorable, donde se involucran todos los sentidos.

Constanza has become the ideal destination in which to have a good time with family, friends or as a couple. The unparalleled beauty of the landscape, its complementary offerings and the friendliness of its people, make your visit to the destination a memorable trip, where all the senses are involved.

DESTINO FAMILIAR

Al visitar el municipio de Constanza, una de las ventajas del destino es poder hacerlo en familia.

Existen diversas actividades perfectas para todos en la familia, desde los tours agroturísticos como flores, plantas o los tours frutales (según la temporada), donde, desde el más pequeño hasta el mayor, pueden plantar, recolectar, oler y saborear árboles frutales. Las noches se convierten en mágicas gracias a sus bajas temperaturas, las cuales invitan a disfrutar de chimeneas y fogatas, probando así nuevas experiencias.

Para las familias más aventureras y activas, o con niños con más edad, hay infinidad de cosas por hacer. Volar en las alturas en zipline, conocer el pueblo a bordo de una bicicleta o four wheels, montar a caballo, jugar y correr en uno de sus extensos jardines o explorar algunos de los senderos en una caminata llena de aprendizajes y muchas cosas por describir mientras se explora el valle.

FAMILY DESTINATION

One of the many advantages of visiting the municipality of Constanza, is being able to do so with the whole family.

There are various activities perfect for everyone in the family, ranging from agritourism tours featuring flowers, plants or fruits (depending on the season), where, from the youngest to the oldest can plant, collect, smell and taste fruits from trees. Thanks to its low temperatures, nights become magical, inviting visitors to enjoy fireplaces and bonfires, igniting new experiences.

For the more adventurous and active families, or those with older children, there are plenty of things to do. Fly high in the air on a zip line, explore the town on a bicycle or four wheels, ride a horse, play and run in one of the extensive gardens or explore some of the trails on a hike full of learning and many things to describe while exploring the valley.



Un “sí, quiero” en las alturas

Para aquellos que han soñado unir sus vidas en un lugar mágico y lleno de encanto, Constanza tiene escenarios idílicos para vivir un inolvidable momento con los hermosos e impactantes matices que ofrece el valle.

Definitivamente, Constanza es el escenario ideal para proponer o contraer matrimonio, dejando plasmados esos recuerdos memorables con el trasfondo de áreas únicas, hermosos jardines florales y el disfrute del aire más puro que se pueda aspirar.

Para celebrar una de las más importantes ceremonias de la pareja, en un evento hecho a la medida, el municipio cuenta con escenarios internos o externos, como hoteles, salones, restaurantes, jardines, ranchos, fincas y villas, donde la naturaleza pinta los hermosos y dramáticos paisajes que convertirán ese momento en algo aún más especial.

Y posterior a la boda, ofrece escenarios perfectos para lunas de miel de ensueño en cualquiera de sus hoteles, villas, ranchos o cabañas.

Say “I Do” With A View

For those who have dreamed of joining their lives in a charmingly magical place, Constanza has idyllic settings to live an unforgettable moment, adorned by the beautiful and impressive sites of its valley.

Definitely, Constanza is the ideal scenario to propose or get a married, capturing those memories against the backdrop of unique areas, beautiful floral gardens and the enjoyment of the purest air you can breathe.

To celebrate one of the most important ceremonies of the couple, in a tailor-made event, the municipality has internal or external settings, such as hotels, halls, restaurants, gardens, ranches, farms and villas, where nature paints the beautiful and dramatic landscapes that will turn this moment into something even more special. And after the wedding, it offers perfect settings for dream honeymoons in any of its hotels, villas, ranches or cabins.

Nightlife in Constanza

Each place in the town of Constanta has a special charm that makes the party continue into the night. The nightlife of the destination offers places for all tastes, especially where to have a good drink with friends to the rhythm of good music.

Some of these ideal places to share with friends are: La Esquina Gastro Bar, with its craft beers in black and green versions; Zanzibar at Mon Boutique Hotel, a different proposal, in a casual space. For fun, dancing and enjoying relaxed drinks, there are other interesting options to discover.

Vida nocturna en Constanza

Cada lugar del pueblo de Constanza guarda un encanto especial que provoca continuar la fiesta al llegar la noche. La oferta nocturna del destino ofrece lugares para todos los gustos, sobre todo, donde tomar un buen trago con amigos a ritmo de buena música.

De esos lugares ideales para compartir con amigos están: La Esquina Gastro Bar, con sus cervezas artesanales en versiones negra y verde; Zanzibar de Mon Boutique Hotel, una propuesta diferente, en un espacio casual. Para divertirse, bailar y tomarse unos tragos relajados, existen otras interesantes opciones a descubrir.





ESCENARIOS DE PELÍCULA

Por las características naturales y topográficas que presenta Constanza, productores cinematográficos, nacionales e internacionales, han decidido aprovechar los excepcionales paisajes que adornan este destino como escenarios para sus grabaciones del séptimo arte.

En la comunidad del Limoncito, en 1977, fueron grabadas algunas escenas de la película “Sorcerer o el Brujo” del afamado director William Friedkin.

“La Maldición del Padre Cardona”, protagonizada por el fenecido Freddy Beras Goico y la actriz Zoe Saldaña, fue rodada en Constanza, en 2005.



FILMWORTHY SCENERY

Due to the natural and topographic characteristics of Constanza, national and international film producers have decided to take advantage of the exceptional landscapes that adorn this destination as settings for their filming of the seventh art.

In 1977, in the community of El Limoncito, some scenes from the movie “Sorcerer” were filmed by the famous director, William Friedkin.



“La familia Reyna”, filmada en 2015 por Tito Rodríguez, en varias locaciones de Valle Nuevo, Constanza, bajo la producción de Atabeira Films.

“El Camino”, un cortometraje creado en Constanza, en el 2018, basado en las personas que dejaron atrás la familia y arriesgaron todo en busca de un futuro mejor.

“Héroes de junio”, estrenada en 2019 y filmada en escenarios de Constanza. Fue producida por Roddy Pérez y Audiovisual Dominicana Film Group. Relata la historia de las expediciones de Constanza, Maimón y Estero Hondo, un grupo de hombres que llegaron al país en 1959 con el objetivo de derrocar la dictadura de Rafael Leónidas Trujillo.

“La Maldición del Padre Cardona”, starring the late actor, Freddy Beras Goico and actress Zoe Saldaña, was shot in Constanza in 2005.

“La familia Reyna”, filmed in 2015 by Tito Rodríguez, in several locations in Valle Nuevo, Constanza, under the production of Atabeira Films.

“El Camino”, a short film created in Constanza in 2018, based on people who left their families behind and risked everything in search of a better future.

“Héroes de junio”, premiered in 2019 and was filmed in Constanza. It was produced by Roddy Pérez and Audiovisual Dominicana Film Group. It tells the story of expeditions in Constanza, Maimón and Estero Hondo, featuring a group of men who arrived in the country in 1959, intending to overthrow the dictatorship of Rafael Leónidas Trujillo.





Este municipio ecoturístico cuenta con emblemáticas edificaciones dedicadas a la fe y a la religiosidad popular, las que se han convertido en atractivos de turismo religioso.

This ecotourism municipality has emblematic buildings dedicated to faith and popular religiosity, which have become religious tourism attractions.

LA FE QUE NOS MUEVE

Ermita de Casabito

Situada en el punto más alto de la loma de Casabito, a unos 15 kilómetros de la Autopista Juan Pablo Duarte y a 35 kilómetros de la ciudad de Constanza. Es conocida, también, como el “Alto de La Virgen”. Espacio de oración y centro de peregrinación dedicado a Nuestra Señora de La Altagracia.

THE FAITH THAT MOVE US

Ermita de Casabito

Located at the highest point of the Casabito hill, about 15 kilometers from the Juan Pablo Duarte Highway and 35 kilometers from the city of Constanza. It is also known as the “Alto de La Virgen”. It is a place of prayer and pilgrimage center dedicated to Our Lady of La Altagracia.



El lugar cuenta con un mirador desde donde se puede apreciar la Reserva Científica Ébano Verde y, justo al lado de su entrada, se encuentra el Monumento al Ciclista.

Parroquia Nuestra Señora de Las Mercedes

Templo mariano, construido entre el 1949 y 1954, en honor a la Virgen de las Mercedes, patrona del pueblo dominicano.

Se encuentra ubicada en el centro del pueblo, frente al parque Anacaona. En el mes de junio del 1955 fue inaugurado el nuevo templo católico, la casa curial, y la de las monjas de la Congregación del Perpetuo Socorro.

Monumento Divino Niño

Localizado en la cima de la montaña Gajo del Maíz, a unos 10 kilómetros del centro de Constanza, este punto con vocación religiosa fue construido en gratitud al Divino Niño por Manuel Antonio Camilo, quién padeció en dos ocasiones de cáncer y asegura que fue curado por intersección de él.

The place has a viewpoint from where you can see the Ébano Verde Scientific Reserve and, right next to its entrance, is the Monument to the Cyclist.

Nuestra Señora de Las Mercedes Parish

Marian temple, built between 1949 and 1954, in honor of the Virgin of Las Mercedes, patron saint of the Dominican people.

It is located in the center of town, in front of Anacaona Park. In June 1955 the new catholic temple, the curial house, and the house of the nuns of the Congregation of Perpetuo Socorro were inaugurated.



La escultura del Divino Niño tiene 26 pies de altura, el pedestal 22.44 pies y pesa 12 toneladas. Su estructura está compuesta por concreto armado, acero y está revestida con planchuelas de mármol blanco y rosado. En su interior tiene un mural donde detalla el sueño de sanación que lo motivó.

Hasta allí llegan devotos a rendir culto a este santo infantil y aprovechan la visita para admirar y disfrutar de las vistas panorámicas del municipio de Constanza, desde el mirador que existe en el monumento.

Capilla Nuestra Señora De Valle Nuevo

Es una capilla pequeña, con techos en madera, paredes forradas en piedras y una imagen de la virgen tallada en piedra en medio del altar. En sus laterales hay cuadros de Jesús y de la Virgen de Nuestra Señora de la Altagracia. Está localizada camino a las Pirámides de Valle Nuevo.



Divino Niño Monument

Located at the top of the Gajo del Maíz mountain, about 10 kilometers from the center of Constanza, this religious vocation point was built in gratitude to the Divino Niño by Manuel Antonio Camilo, who suffered from cancer twice and assures that he was cured through his intercession.

The Divino Niño sculpture is 26 feet tall, its pedestal has a height of 22.44 feet and weighs 12 tons. Its structure is composed of reinforced concrete, steel and covered in white and pink slabs of marble. Inside it has a mural where he details the dream of healing that motivated this creation.

Devotees arrive to worship this child saint and admire and enjoy the panoramic views of the municipality of Constanza, from the viewpoint within the monument.

Nuestra Señora de Valle Nuevo Chapel

It's a small chapel, with wooden ceilings, walls lined with stones and an image of the Virgin carved in stone in the middle of the altar. On its sides, are some pictures of Jesus and the Virgin, Nuestra Señora de la Altagracia. It is located on the way to Las Pirámides de Valle Nuevo.

FIESTAS Y CELEBRACIONES

Los constanceros son gente alegre, sencilla y apegada a las tradiciones populares. Celebran con orgullo y entusiasmo las fiestas con motivos religiosos, patrióticos, culturales y carnavalescos.

Las populares fiestas patronales (fiestas dedicadas a los santos patronos de cada pueblo), se oficializaron en 1953. El pueblo celebra alrededor del parque de la ciudad, donde se aprovecha y se realizan actividades artísticas, culturales y de interés para todos.

En el caso de Constanza, estas fiestas se realizan el 24 de septiembre, para celebrar las festividades de Nuestra Señora de Las Mercedes, patrona del municipio, y de la República Dominicana.

Otras fechas importantes son: El día 21 de enero, en que se celebra en el alto de la virgen, en Casabito, las festividades de Nuestra Señora de la Altagracia.

22 de febrero, Festividades de la Catedral de San Pedro.

20 de julio, Festividades del Divino Niño.

25 de julio, Santiago Apóstol, en el distrito municipal de Tireo.

26 de julio, Santa Ana, distrito municipal de La Sabina.

02 de agosto, Festividades de Nuestra Señora de Los Ángeles.

FESTIVITIES AND CELEBRATIONS

Constanceros are cheerful and simple people, who feel very much attached to popular traditions. They celebrate with pride and enthusiasm religious holidays or those attributed to patriotic, cultural and carnivalesque motives.

The popular patron saint festivities (festivals dedicated to the patron saints of each town) became official in 1953. The town celebrates around the city park, where artistic, cultural and interesting activities are carried out for all to participate.

In Constanza, these festivities take place on September 24, to celebrate the festivities of Nuestra Señora de Las Mercedes, patron saint of the municipality and the Dominican Republic.

Other important dates are: January 21, when festivities of Nuestra Señora de Altagracia are celebrated at El Alto de La Virgen in Casabito.

February 22, Saint Peter's Cathedral Festivities.

July 20, Divino Niño Festivities.

July 25, Santiago Apostle, in the municipal district of Tireo.

July 26, Santa Ana, in the municipal district of La Sabina.

August 2, Festivities of Nuestra Señora de los Ángeles

Carnaval Constancero

El carnaval se celebra los domingos del mes de febrero, en el parque Anacaona, y combina rasgos propios del carnaval vegano y el sureño, con los elementos creados por los constanceros y ha sido denominado “montrajuelos”.

Los diablos cojuelos son una expresión del carnaval vegano que fue asimilada por los constanceros, pero diferenciada en algunos elementos como máscaras más grandes y alegóricas a animales como elefantes, monos, tigres y leones. Los disfraces son realizados con vasos plásticos, tapas de refrescos y fibras de sacos, elementos que constituyen recursos propios de los carnavales locales con diablos cojuelos redimensionados con la creatividad de los artistas, como es el caso de los ‘Monstruos de Danny’. En la actualidad sobresalen grupos como los “Cucuclan”, “Duendes”, “Canarios”, “Novillos”, “Los Inmortales”, “Los Cha” y “Los Cachuas”.

Baile típico

En el valle se practican todos los ritmos musicales del país, pero el baile típico de los constanceros es el perico ripiao (tocado con güira, acordeón, tambora y marimba) – Atabales o fiestas de palos, producto de las influencias de la región sur del país.

Carnaval in Constanza

The carnival is held on Sundays in February, in Anacaona Park, and combines features of the La Vega and southern carnival with elements created by the locals and has been called “montrajuelos”.

The diablos cojuelos are an expression of La Vega carnival that was assimilated by the locals, but differentiated in some elements such as larger masks allegorical to animals such as elephants, monkeys, tigers and lions. The costumes are made with plastic cups, soda caps and sack fibers, elements that constitute resources typical of local carnivals with diablos cojuelos resized with the creativity of the artists, as is the case of the “Monsters of Danny”. Currently, groups such as “Cucuclan”, “Duendes”, “Canarios”, “Novillos”, “Los Inmortales”, “Los Cha” and “Los Cachuas” stand out.

Typical dance


In the valley all the musical rhythms of the country are practiced, but the typical dance of the Constaneros is the Perico Ripiao [played with güira, accordion, tambura (drum) and marimbula (marimba)] - Atabales or Fiestas de Palos, product of the influences of the southern region of the country.

Festival de la Cosecha Constanza


Para promover la rica y variada producción agrícola del municipio, es un evento anual que, además, muestra el potencial agroturístico, la gastronomía y la herencia cultural de la zona.

Constanza Harvest Festival

To promote the rich and varied agricultural production of the municipality, it is an annual event that sheds light and promotes the agritourism potential, its gastronomy and cultural heritage of the area.



FINCA
DOÑA PAULA
LIMA
PERSA
ORGÁNICO



CONSTANZA, REPÚBLICA DOMINICANA
+1.809.708.2276 / +1.829.990.8575
FINCADONAPAULA@GMAIL.COM

LUGARES EMBLEMÁTICOS

Monumento al ciclista

Ubicado justo al lado de la Ermita de la Virgen de la Altagracia en Casabito. Consiste en una estructura en metal, en forma de bicicleta, de gran tamaño y de color blanca. Tiene una señal con trasfondo verde y dice “Constanza” en letras blancas y grandes.

Parque Anacaona

Ubicado en el casco urbano, es un lugar de reunión y recreación de los habitantes de Constanza. Su diseño es inusual y hermoso; y el nombre que lleva es el de una princesa indígena asesinada por el conquistador español Nicolás de Ovando. El parque tiene un quiosco central, algunos caminos y senderos con pequeños jardines y zonas de árboles. También, tiene un busto de los héroes de la Patria.

El Paseo del Arte

Es una exposición permanente de artes plásticas y pinturas, que destacan diferentes ámbitos de la vida de Constanza, ubicada frente al parque Anacaona y la Esquina Gastrobar.

EMBLEMATIC PLACES

Cycling monument

Located next to the Ermita de la Virgen de la Altagracia in Casabito. Consists of a large, white, metal structure in the shape of a bicycle. It has a sign with a green background displaying the name “Constanza” in large white letters.

Anacaona Park

Located in the urban area, it is a meeting and recreation place for the inhabitants of Constanza. Its design is unusual and beautiful; and the name it bears is that of an indigenous princess killed by the Spanish conquistador Nicolás de Ovando. The park has a central kiosk, some paths and trails with small gardens and tree areas. Also, it has a bust of the heroes of the homeland.

Paseo del Arte

It is a permanent exhibition of plastic arts and paintings, which highlights different areas of Constanza's life, located in front of Anacaona Park and Esquina Gastrobar.





Monumento Héroes 14 de junio

En los predios del Aeródromo Expedición 14 de junio, en la avenida comandante Enrique Jiménez Moya, es un monumento que honra a los 54 héroes y mártires que vinieron al país, el 14 de junio de 1959, con el objetivo de derrocar la dictadura de Rafael Leónidas Trujillo.

Miradores y escenarios para fotos

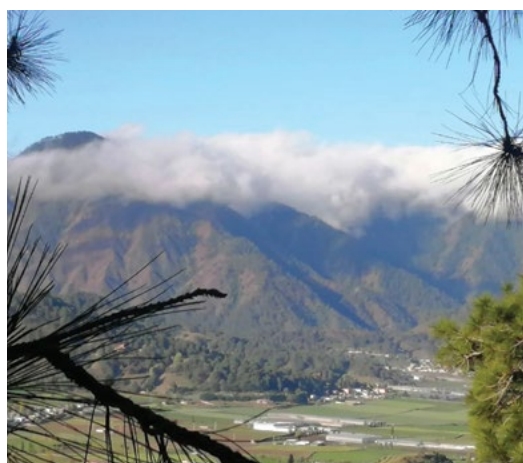
Para capturar los diversos e increíbles escenarios de Constanza para tomar imágenes que serán fiel recuerdo de su visita, se han creado miradores panorámicos en diversos lugares del municipio.

Héroes 14 de Junio Monument

Established on the premises of the Aerodrome named Expedición 14 de Junio, on Comandante Enrique Jiménez Moya Avenue, it is a monument that honors the 54 heroes and martyrs who arrived in the country on June 14, 1959, with the shared purpose of overthrowing the dictatorship of Rafael Leónidas Trujillo.

Viewpoints and photo sceneries

To capture the diverse and incredible scenery of Constanza to take pictures that will be faithful memories of your visit, panoramic viewpoints have been created in various parts of the municipality.



Mirador Constanza

Ubicado en el Alto de Portezuelo, ofrece una vista panorámica del Valle de Constanza, del paisaje agrícola y boscoso. Es una parada obligatoria de los visitantes a la zona, que aman tomar coloridas fotos.

Mirador ecológico en la carretera Casabito

Ubicado junto a la famosa Ermita de Casabito con vistas a la Reserva Científica Ébano Verde, se ha edificado este mirador junto a una estructura tipo quiosco que sirve de punto de descanso de los turistas que le visitan.

Mirador del Monumento Divino Niño

En la montaña Gajo del Maíz, conocido como el Balcón del Cielo, el enclave ofrece impresionantes vistas del Valle de Constanza.

Constanza Viewpoint

Located in Alto de Portezuelo, offering a panoramic view of the Constanza Valley, the agricultural and forested landscape. It is a mandatory stop for visitors to the area, especially for those who love to take colorful photos.

Ecological Viewpoint on Casabito Highway

Located next to the famous Ermita de Casabito with views of the Ébano Verde Scientific Reserve, this viewpoint has been built next to a kiosk-like structure that serves as a resting point for visiting tourists.

Viewpoint of the Divino Niño Monument

Situated on the Gajo del Maíz mountain, better known as the Balcony of Heaven, the region offers impressive views of the Constanza Valley.



Mirador Vía panorámica de Casabito

Permite disfrutar de las vistas de la Presa de Rincón y todos sus alrededores.

Otros lugares icónicos para tomar fotos:

Torre de Observación de Pajón Blanco

Casita abandonada de Valle Nuevo

Mirador Sendero Aguas Blancas

Casabito Panoramic Road Viewpoint

It allows you to enjoy the views of the Rincón Dam and all its surroundings.

Other Iconic Places to Take Photos:

Pajón Blanco Observation Tower

Abandoned House in Valle Nuevo

Aguas Blancas Trail Viewpoint

MAPA DE CONSTANZA / CONSTANZA MAP

Restaurantes / Bares

- 1 AGUAS BLANCAS (Restaurant) C/ Rufino Espinosa No. 52
- 2 ALTOCERRO (Restaurant) Colonia Kennedy, Constanza
- 3 CAFOTECA Gajo del Maíz
- 4 CAFÉ Y SAL (Restaurant) General Luperón 79
- 5 D'LUSA RESTAURANT General Luperón 83
- 6 DILENIAS (Restaurant) Gastón F. Deligne 7
- 7 EL PILÓN (Bar Restaurant) Miguel Andrés Abreu
- 8 LA ESQUINA GASTRO BAR Miguel Andrés Abreu
- 9 LUISA (Comedor) Antonio María García
- 10 LA CASA DE PIEDRA (Gastro Bar) Miguel Andrés Abreu
- 11 MI CASA (Restaurant) Calle Sánchez
- 12 MONCARLO (Restaurant) General Luperón 48
- 13 NUEVA SUIZA (Restaurant) Las Auyamas
- 14 ODALIS GRILL C/27 de Febrero
- 15 PAPRIKA JUNK FOOD (FastFood) calle Sánchez
- 16 RANCHO CONSTANZA (Restaurant) Colonia Kennedy, Constanza
- 17 SABOR A CAMPO Miguel Andrés Abreu
- 18 SABORES DE MONTAÑA Miguel Andrés Abreu
- 19 SUNRISE CAFÉ General Luperón

Pizzería

- 20 ANTOJITOS D LAUREN (Calle Duarte # 15)
- 21 Ada Pizza (Calle Salomé Ureña)
- 22 LA CANTINA (Calle Grateraux)
- 23 El Palacio de la Pizza (Calle Grateraux)

FARMACIAS

- 24 FARMACIA NUEVA SUIZA (Calle Rufino Espinosa)
- 25 Farmacia Constanza (Av. Gral. Luperón)
- 26 FARMACIA SAN JOSÉ (C. Salomé Ureña)
- 27 FARMACIA YAZDANA (AV. GRAL LUPERÓN)
- 28 FARMACIA ALTAGRACIA (MATILDE VIÑAS DE ROBIUOX)



(809) 539 – 1000
POLICIA NACIONAL



(809) 539 – 2465
CUERPO DE BOMBEROS



(809) 539 – 2416
DEFENSA CIVIL



(809) 539 – 1212
MEDIO AMBIENTE LOCAL

PASTELERIA/CAFETERIA

- 29 RINCÓN GOURMET (Cafetería) C/ Grateraux
- 30 A PUNTO DE NIEVE (Dulcería/Repostería) Saturnino Sparta
- 31 LA VIA (Av. Gral. Luperón)
- 32 Dulces de Doña Benza (Palero Calle Jose .Rosendo)

Alojamiento/Hospedaje

- 33 Aguas Blancas C/ Antonio María García No.5
- 34 Altocerro Colonia Kennedy Constanza
- 35 Bohío C/ Rufino Espinosa No.15.
- 36 Colinas del Valle Gastón Fernando Deligne
- 37 Hotel Constanza Las Auyamas
- 38 Constanza View C/ Duarte
- 39 Dilenia Gastón Fernando Deligne
- 40 Divino Niño Gral Luperón No.23
- 41 Kendricks Calle Duarte
- 42 La Fuente Calle Narciso Alberti
- 43 La Posada Divina El Gajo del Maíz
- 44 Mi Cabaña Rufino Espinosa
- 45 Mi Casa c/ Sánchez no.2
- 46 MONCARLO Miguel Andrés Abreu
- 47 Nueva Suiza Las Auyamas
- 48 Rancho Macajo Carretera Convento
- 49 Rancho Constanza Colonia Kennedy Constanza
- 50 Villas Chestaro Las Auyamas
- 51 Valle Fresco Ecologde Arroyo Arriba
- 52 Villas Neblinas Las Palmas
- 53 Valle Nuevo Calle Grateraux
- 54 Villa Pajón Valle Nuevo
- 55 Vista del Valle Antonio María García 41

TRANSPORTES

- 56 CARIBE TOURS (AV. GRAL LUPERÓN)
- 57 LINEA JUNIOR (Matilde Viñas de Robiuox)
- 58 EXPRESO CONSTANZA (Calle B Residencial Primavera I Justo)
- 50 TRANSPORTE COBRA (Calle 27 de Febrero)
- 61 Transporte canela (Constanza y, C. María Trinidad Sánchez)

CENTROS MEDICOS

- 62 HOSPITAL PEDRO ANTONIO CÉSPEDES (Av.Gra.L. Luperón)
- 63 Centro Medico Constanza, S.R.L (Calle Enriquillo, Constanza)
- 64 CENTRO MEDICO COSMEY Y ABDUL (Calle Antonio María García)
- 65 CENTRO MEDICO TITI (Calle Rufino Espinosa)



CLUSTERCOTURISTICO

IDENTIFICADORES:
 Carretera Principal
 Carreteras Secundarias/Transitables
 Atractivos Turísticos más Relevantes

CONSTANZA



El Valle Encantado del Caribe

Enchanted Valley of the Caribbean Vallée Enchantée des Caraïbes



De Constanza a:

- From Constanza to:
- Santo Domingo --- 140 Kms
 - Santiago --- 90 Kms
 - La Vega --- 70 Kms
 - Sagua --- 235 Kms
 - Barahona --- 205 Kms
 - Puerto Plata --- 140 Kms
 - La Romana --- 255 Kms
 - San José de Ocoa --- 90 Kms
 - Jarabacoa --- 43 Kms
 - Higüey --- 285 Kms
- Aeropuertos - Airports:
- Sto. Dgo. --- 165 Kms
 - Pto. Plata. --- 159 Kms
 - Sgo. --- 91 Kms

Urbano Constanza
 URBANO CONSTANZA
www.constanza.com.do



CLUSTER
 ecoturístico constanza

clusterecoturisticoconstanza@gmail.com



CONTACTOS DE INTERÉS

IMPORTANT TELEPHONE NUMBERS

Gubernamentales y Seguridad

Policía: 809-539-1000

Medio Ambiente: 809-539-1212

Fortaleza: 809-539-3443

Cuerpo de Bomberos: 809-539-2465

Oficina de Turismo: 899-539-2900

Defensa Civil: 809-539-3708

Unidad de Protección y Rescate:

(809) 371-2644 y (849) 918-517

Puesto de guardia Casabito: 829-421-2749

Centros médicos

Centro de Especialidades Médicas Titi:

809-539-3345

Centro Médico Cosme y Abdul:

809-539-3018

Hospital Pedro Antonio Céspedes:

809-539-2420

Laboratorio Clínico Gómez Cruz:

809-539-3954

Farmacias

Botana Abreu: 809-539-2020

Constanza: 809-539-2880

Nueva Suiza: 809-539-3678

San José: 809-539-2516

Santa Ana: 809-539-2187

Transporte

Taxi Constanza:

809-912-4096 y 809-502-3290

Línea Junior (Santiago): 809-539-2177

Cobra (Santo Domingo): 809-539-2004

Princesa (La Vega): 809-773-6677

Caribe Tours: 809-539-3180

Government and Security

Police: 809-539-1000

Environment: 809-539-1212

Fortress: 809-539-3443

Fire Brigade: 809-539-2465

Office of Tourism: 899-539-2900

Civil Defense: 809-539-3708

Protection and Rescue Unit:

(809) 371-2644 y (849) 918-517

Casabito Guard Post: 829-421-2749

Medical Centers

Titi Medical Specialties Center:

809-539-3345

Cosme and Abdul Medical Center:

809-539-3018

Pedro Antonio Céspedes Hospital:

809-539-2420

Gómez Cruz Clinical Laboratory:

809-539-3954

Pharmacies

Botana Abreu: 809-539-2020

Constanza: 809-539-2880

Nueva Suiza: 809-539-3678

San José: 809-539-2516

Santa Ana: 809-539-2187

Transportation

Taxi Constanza:

809-912-4096 and 809-502-3290

Línea Junior (Santiago): 809-539-2177

Cobra (Santo Domingo): 809-539-2004

Princesa (La Vega): 809-773-6677

Caribe Tours: 809-539-3180

Alojamientos de Constanza

Hotel Altocerro, Villas, Hotel & Camping

Colonia Kennedy #5
809-530-6192
@AltoCerro

Hotel Bohío

C/ Rufino Espinosa #15
809-539-1645

Hotel Constanza, Villas & Club

C/ Las Auyamas
829 259 7659
@HotelConstanza.RD

Mon Hotel Boutique

Av. General Luperón #59
809 539 3333
@MonBoutiqueHotel

Hotel Rancho Constanza

Colonia Kennedy, #7
809-539-3268
@RanchoConstanza

La Posada Divina

Zona El Arenazo.
Próximo al Monumento Divino Niño.
809 910 0101

Villa Pajón Ecolodge

Valle Nuevo
809-334-6935
@VillaPajon

Hotel Nueva Suiza

Las Auyamas
809-893-0185
@NuevaSuizaRD

La Casita de Mimelphys

C/ Ramón Andrés Abud #71.
Colonia Española, Constanza
829 281 2728
@LaCasitadeMimelphis

Accommodations in Constanza

Hotel Altocerro, Villas, Hotel & Camping

Colonia Kennedy Street #5
809-530-6192
@AltoCerro

Hotel Bohío

Rufino Espinosa Street #15
809-539-1645

Hotel Constanza, Villas & Club

Las Auyamas Street
829 259 7659
@HotelConstanza.RD

Mon Hotel Boutique

General Luperón Avenue #59
809 539 3333
@MonBoutiqueHotel

Rancho Constanza Hotel

Colonia Kennedy Street, #7
809-539-3268
@RanchoConstanza

La Posada Divina

El Arenazo Zone.
Next to the Divino Niño Monument.
809-910-0101

Villa Pajón Ecolodge

Valle Nuevo
809-334-6935
@VillaPajon

Nueva Suiza Hotel

Las Auyamas
809-893-0185
@NuevaSuizaRD

The Casita de Mimelphys

Ramón Andrés Abud Street #71.
Spanish Colony, Constanza
829 281 2728
@LaCasitadeMimelphis

BIBLIOGRAFÍA:

- Agustín Concepción José. (1958). Constanza, Ciudad Trujillo.
- Cassá Constancio. (2003). Relatos y Crónicas de Constanza. República Dominicana
- Cassá Constancio. (2007). Más Relatos Sobre Constanza. República Dominicana: Editora Búho.
- Troncoso Morales Bolívar. (2012). Geografía del Turismo en República Dominicana. República Dominicana: Editora Búho.
- Documentos Clúster Ecoturístico de Constanza.
- Guía Gastronómica Dominicana, grupo SARMA (2022).

BIBLIOGRAPHY:

- Agustín Concepción José. (1958). Constanza, Trujillo City.
- Cassá Constancio. (2003). Relatos y Crónicas de Constanza. Dominican Republic
- Cassá Constancio. (2007). Más Relatos Sobre Constanza. Dominican Republic: Búho Publishing.
- Troncoso Morales Bolívar. (2012). Geografía del Turismo en República Dominicana. Dominican Republic: Búho Publishing.
- Documentos Clúster Ecoturístico de Constanza.
- Guía Gastronómica Dominicana, Grupo SARMA (2022).



